# User Documentation of Cornetto LMF <br> Lexical Resource for Dutch 

Isa Maks, Hennie van der Vliet, Attila Görög, Piek Vossen VU University Amsterdam

May 2013

## Project CORNETTO-LMF-RDF

## Table of Contents

1 Introduction ..... 4
2 Description of the Cornetto Lexical Resource ..... 5
2.1 Short overview of Cornetto ..... 5
2.2 Statistics ..... 6
2.3 Identifier Formats ..... 7
Cornetto identifiers have a fixed format. ..... 7
3 Lexical Entry ..... 8
3.1 Lemma and Word Forms ..... 8
3.2 Morphology and morphosyntax ..... 8
3.3 Syntax, Syntactic behaviour and syntactic subcategorization ..... 10
3.4 Sense and semantics ..... 11
3.5 Sense examples ..... 13
3.6 Pragmatics ..... 13
4 Multiword Expressions ..... 15
5 Sense groups ..... 16
6 Sentiment ..... 18
7 Synsets ..... 19
8 External References ..... 20
8.1 Princeton WordNet ..... 20
8.2 Domains ..... 21
8.3 SUMO ..... 22
9 Cornetto data categories and ISOcat definitions ..... 23
9.1 Lexicon Information ..... 23
9.2 LexicalEntry ..... 23
9.3 Morphology and MorphoSyntax ..... 24
9.4 Syntax and Syntactic Behaviour ..... 25
9.5 Sense ..... 27
9.6 Sense Examples ..... 30
9.7 SenseRelation ..... 30
9.8 Sentiment ..... 31
9.9 Synset ..... 31
9.10 Pragmatics ..... 34
9.11 Multiword expressions ..... 35
10 Cornetto-LMF ..... 36
10.1 Design and model ..... 36
10.2 Format : DTD ..... 38
11 References ..... 42
Appendix I: Cornetto data categories and ISOcat urls ..... 44

## 1 Introduction

Cornetto is a lexical resource for Dutch (www.tst.nl: Cornetto) including a set of lexical entries and a set of synsets related to each other. The present version (May, 2013) includes:

- Synsets
- Lexical entries: word -sense combinations
- Sense Relations
- Sentiment Information
- References to English WordNet
- References to SUMO
- Refernces to wordNet Domains

The lexicon is modeled according to ISO standard Lexicon Markup Framework (LMF) (LMF: ISO 24613: 2008) a metamodel for the description of lexical resources. The data categories are selected from the ISOcat datacategory registry (www.isocat.org) which is a central registry for concepts relevant in linguistics and in the domain of language resources ${ }^{1}$.

This document is structured as follows: Section 2 gives a short introduction to the Cornetto Resource; Sections 3-8 describe the most important linguistic concepts used in Cornetto; Section 9 gives the complete list of Cornetto's data categories and definitions and Section 10 presents the Cornetto-LMF data model and the design for the XML data file.

If you use the Cornetto Resource, then please cite one the following papers:
Vossen, P., I.Maks, R. Segers and H. van der Vliet (2008). Integrating Lexical Units, Synsets, and Ontology in the Cornetto Database. In Proceedings of LREC-2008, Marrakech, Morocco.

Vossen, P., I.Maks, R.Segers, H.van der Vliet, M.F. Moens, K.Hofmann, E.Tjong Kim Sang, M.de Rijke (2013) Cornetto: a lexical semantic database for Dutch, Chapter in: P. Spyns \& J. Odijk (eds): Essential Speech and Language Technology for Dutch, Results by the STEVIN-programme, Publ. Springer series Theory and Applications of Natural Language Processing, ISBN 978-3-642-30909-0.

[^0]
## 2 Description of the Cornetto Lexical Resource

### 2.1 Short overview of Cornetto

The Cornetto lexical resource for Dutch covers the most generic and central part of the language. Cornetto combines the structures of the Princeton Wordnet, some of the features from the FrameNet for English and the information on morphological, syntactic, semantic and combinatorial features of lexemes normally found in dictionaries. The Cornetto resource is compiled by combining and aligning two existing semantic resources for Dutch: the Dutch wordnet (DWN) (Vossen 1998) and the Referentie Bestand Nederlands (RBN) (Martin et al. 1999). Recently, the resource is revised and extended with sentiment values in the From Text to Political Positions project , and with semantic annotations in SONAR, CGN and texts from the Web in the DutchSemCor project. This documentation describes the release of Cornetto of May 2013 (version 2.1).

The Cornetto Lexical Resource consists of two large repositories of lexicon data: the lexical entry repository and the synset repository. A Lexical Entry (LE) is a word-meaning pair (i.e. a single meaning of a certain word form), for which morphological, syntactical, semantical and combinatorial information is given. As such, LEs are word senses in the lexical semantic tradition, containing the linguistic knowledge that is needed to properly use the word in a specific meaning in a language. Since the LEs follow a word-to-meaning view, the semantical and combinatorial information for each meaning clarify the differences across the meanings. LEs focus on the polysemy of words and typically follow an approach to represent condensed and generalised meanings from which more specific ones can be derived.

Each LE is aligned with a synset (set of synonyms) in the synset repository. As such, a synset can be seen as a set of LEs with the same meaning and every synset stands for a concept. The synsets in Cornetto are interconnected by different semantic relations such as hyponymy, antonymy and meronymy. The Cornetto Resource is aligned with the English Wordnet, from which domain information was imported. The domains represent clusters of concepts that are related by a shared area of interest, such as sport, education or politics.
The data structures are represented in Figure 1.


Figure 1: The Cornetto data structures

The definitions of LEs from the same synset should be semantically equivalent and the LEs of a single word form should belong to different synsets. The LEs of a single word form typically differ in terms of connotation, pragmatics, syntax and semantics but synonymous words in the same synset can be differentiated along connotation, pragmatics and syntax but not semantics. This structure of the resource makes it possible to combine the very detailed information on form and usage of a specific LE or a group of LEs with the semantic relations which are specified in the corresponding synset(s).

### 2.2 Statistics

The current version of Cornetto (version 2.1) includes the following items:

| Lexical entries | 127,334 |
| :---: | :---: |
| Noun Lexical entries | 85,368 |
| Verb Lexical entries | 16,502 |
| Adjective Lexical entries | 15,458 |
| Multiword Lexical Entries | 9,397 |
| Lexical Entries with polarity labels | 22,202 |
| Sense group relations | 11,812 |
| Sense examples | 80,512 |
| Lexical collocations | 19,166 |
| Grammatical collocations | 10,373 |
| Synsets | 70,497 |
| Synset relations (internal relations between Dutch synsets) | 91,734 |
| Synset equivalent relations (between Dutch and English Princeton WordNet synsets) | 84,031 |
| References to SUMO (from synsets to SUMO) | 69,610 |
| References to WordNet domains (from synsets to WordNet domains) | 93,165 |

Table 1: statistics of Lexical Resource Cornetto (version 2.1, May 2013)

### 2.3 Identifier Formats

Cornetto identifiers have a fixed format.

Lexical Entry id(entifier)

| Format | Lemma_part-of-speech_sequencenumber |
| :--- | :--- |
| Example | huis_n_2 <br> part-of-speech is an abbreviation of the part-of-speech used in Cor- <br> netto. Its values are $\mathrm{n}($ noun $), \mathrm{v}($ verb $)$ or a(djective). |
| Explanation | lemma is the headword <br> sequence number is the number of the sense of the lemma. Often, <br> though not always, the lower the sequence number the more fre- <br> quent or common the sense. |

## Synset id(entifier)

| Format | language_versionnumber_xxx_part-of-speech |
| :---: | :---: |
| Example | nld-21-d_v-1541-v |
|  | part-of-speech is an abbreviation of the part-of-speech used in Cornetto. Its values are n (noun), $\mathrm{v}($ verb) or a (djective). |
|  | language is the language described in the resource : Dutch (nld) |
|  | xxx is a meaningless part of the id, It may contain alphabetic and |
| Explanation | meaning in the current version. |
|  | the version number refers to the version of Cornetto ; the latest |
|  | version (May 2013) is 2.1 (21) |

Other identifiers, such as sense example id, and sense id do not have a fixed format

## 3 Lexical Entry

The most important data categories of the lexical entry (LE) are described in this section. Examples illustrate what kind of information can be found and how this information is distributed among the different lexicons layers like syntax, morphology and semantics.
In Cornetto, a lexical entry (LE) is a unique pair of a word form and only one meaning. In case of polysemy, each combination of the word form and one of its meanings is described in a separate LE. A lexical entry contains information on the lemma and word form, the morphology, the syntax, the semantics and the pragmatics, as well as on its combinatorial behaviour. In this section we will give an overview and highlight some characteristic aspects of Cornetto's lexical entries. The complete set of data categories and their values can be found in section 9 .

### 3.1 Lemma and Word Forms

A lexical entry (LE) consists of lemma, form type, part-of-speech (noun, verb or adjective) and information on word forms. For all parts-of-speech the same categories of lexical information can be found, but of course, details will be different for different parts of speech, as will become clear in this section. Whenever information is specific for a specific part of speech, this will be explicitly mentioned.
Form types can be contractions (bus from autobusl), acronyms (like NATO) or abbreviations (like etc.).
LEs may have (a set of) word forms with different attributes. Attributes of the word form are:

- one or more plural forms (for nouns and verbs)
- the comparative and superlative forms (for adjectives)
- past tense and past participle, if not regular formed (for verbs)
- related forms, like form variants and spelling variants

An example of a form variant is droppel(drop) as a variant of the word form druppel(drop).

### 3.2 Morphology and morphosyntax

Morphological information on the LE can be found in the data category (morphoType) morphological type. The morphological type can for instance be a simplex, a compound, an idiomatical compound, a derivation, a word group or a zero-derivation (as for the noun loop which is derived from the verb lopen (to walk)). For adjectives, the morphological type is augmented by comparison type (regular or irregular) and declinability, for verbs by separability. The adjective klinisch (clinical) is a derivative and is declinable. An example of a separable phrasal verb is doorwerken, because of ik werk door.
The morphosyntactic information on nouns is on pronominal and grammatical gender. In Dutch, there are two definite articles (de and het) for three types of grammatical gender: de for masculine and feminine nouns and het for neuter nouns. Most speakers of Dutch are uncertain about the grammatical gender of $d e$-words unless the referent has biological (male of female) gender. Pronominal gender, however, has pronouns for masculine (hij, hem, zijn), feminine (zij, haar) and neuter (het, zijn). As a result, speakers of Dutch are uncertain about the personal pronoun for referring to, for example, de schaar (scissors) which is of feminine grammatical gender; should this be hij or $z i j$ ? Almost all speakers of Dutch ${ }^{2}$, however, use the personal pronoun hij to refer to $d e$-words, like schaar, whether they are masculine or feminine.

[^1]In Cornetto, the following values are used to indicate grammatical and pronominal gender of nouns.

| name | explanation |
| :---: | :---: |
| m | grammatical and pronominal gender are m (masculine) |
| f | hij/hem/zijn or zij/haar (schaar, originally female gender) ; pronominal gender is m (masculine); grammatical gender is f (feminine) |
| mf | zij/haar (dame (lady)); biological, grammatical and pronominal gender are f (feminine) |
| n | het/zijn (huis (house)) ; grammatical and pronominal gender are n (neuter) |
| mfn | hij/hem/zijn or zij/haar or het/zijn (kind (child)) pronominal gender is m (masculine) or f (feminine) depending on the biological gender, or $n$ (neuter) ; grammatical gender is $n$ (neuter) |
| mn | hij/hem/zijn of het/zijn (joch (lad)) pronominal gender is m (masculine) ; grammatical gender is $n$ (neuter) |
| fn | het/zijn of zij/haar (meisje (girl)) pronominal gender is feminine (f) ; grammatical gender is neuter ( n ) |
| m_f | hij/hem/zijn of zij/haar (b.v. dokter (doctor)), pronominal gender is m (masculine) or f (feminine) depending on the biological gender |

Table 2: grammatical and pronominal gender values for nouns

The morphosyntax for verbs encodes for the auxiliary in the pefect tense, hebben, zijn or both, and for reflexivity (zich vergissen).

Adjectives are labeled for adverbial usage, i.e. whether they can be used in adverbial position. For instance, slecht (bad, badly) can be used both as an adjective, like in een slechte dag (a bad day) and as an adverb like in hij gedraagt zich slecht (he behaves badly). Adjectives are also encoded for possible restrictons on their use in attributive or predicative position. For example, militair (military) can occur in attributive position only, as in militair vliegveld (military airport) and not in predicative position (* het vliegveld is militair -* the airport is military). Other adjectives can be used in both positions.

### 3.3 Syntax, Syntactic behaviour and syntactic subcategorization

Syntactic behaviour encodes the characteristic combinatorical properties of the LE. Values for complementation of nouns are:

| name | explanation |
| :--- | :--- |
| psmodnoun | a noun that can be followed by a postmodifying noun (fles => een fles wijn(a bottle of <br> wine)) |
| factive | a sentential complement with dat (problem => het probleem dat we niet genoeg koffie <br> hebben (the problem that we do not have enough coffee)). |
| ofclause | de vraag of ... (the question whether) |
| whclause | het is de vraag waarom ...(it is the question why) |
| toinf | an infinitive clause introduced by te: zijn bewering te zullen komen (his claim to come) |
| omtoinf | like in toinf, but with optional om: zijn poging (om) te fietsen (his attempt to ride a <br> bicycle) |
| fixprep | fixed preposition cannot be predicted just by its meaning: een gevoel van angst (a feel- <br> ing of fear) |
| prep | prepositions that are not fixed, but clearly associated with the noun or adjective and fre- <br> quently used |

Table 3: complementation of nouns and adjectives

The syntactic behaviour of verbs is described by the valency i.e. the number of arguments the verb takes, and transitivity (transitive or intransitive). Explicit and detailed complementation patterns of the verbs are described in the syntactic subcategorization frame. The subcategorization frame matches the constituents a verb possibly takes as an argument (NP, PP, Subclause, AP) in combination with their function (like direct object, indirect object and prepositional object). The frame may be completed with an optional complementizer introducing the Subclause or an optional preposition introducing the PP. The verb vitten (carp), for example, takes the constituent PP with the function of prepositional object, like hij vit op haar (he carps at her). The verb may be assigned multiple patterns. For example, one of the senses of the verb aangeven (to report) takes 2 patterns:

- a NP (constituent) as a direct object (function) e.g. iets/iemand aangeven (advise something/somebody) like in Ik wil de diefstal aangeven (I want to report the theft)
- a NP (constituent) as a direct object (function) in combination with an PP (constituent) as a prepositional object (function) e.g. iets/iemand aangeven bij iemand (report somebody/something to somebody) like in Ik wil hem aangeven bij de politie (I want to report him to the police)

The following fragment represents the syntactic subcategorization frame of aangeven (report) in XML format.

```
<SyntacticBehaviour valency="tri" transitivity="transitive">
    <SyntacticSubcategorisationFrame>
        <syntacticArgument constituent="np" function="directObject"/>
        <syntacticArgument constituent="pp" function="prepositionalObject"/>
    </SyntacticSubcategorisationFrame>
    <SyntacticSubcategorisationFrame>
        <syntacticArgument constituent="np" function="directObject"/>
    </SyntacticSubcategorisationFrame>
    </SyntacticBehaviour>
```


### 3.4 Sense and semantics

The datacatagories describing the lexical semantic properties are Sentiment (cf. section 6), Pragmatics (cf. section 3.6), Semantics (cf. section 3.4) and SenseExamples (cf. section 3.5).
The values for Semantics differ for each separate part-of-speech. The information for nouns is on countability, reference (proper name or common) and semantic type. Eleven semantic types are selected: human, nonhuman, time, place, artifact, dynamic, non-dynamic, substance, abstract, concrete, concrother. Polysemy can partially be described as a systematic shift in semantic type. As such the noun fabriek (factory) is categorized as artefact, and can shift to place and institution.

| artefact: | een fabriek bouwen | (to build a factory) |
| :--- | :--- | :--- |
| place: | in een afbriek werken | (to work at a factory) |
| institution: | de fabriek is gesloten | (the factory is closed) |

Adjectives are described with a similar set of semantic types and shifts and verbs are described with the types action, process and state.
In addition, verbs refer to a semantic feature set (semanticFeatureSet) which links the syntactic information on verb complementation to semantic features. The labels refer to a set of syntactic features (valency, transitive and ditransitive) and to a set of semantic features:

- Valency (the number of arguments of the verb)
- Transitive (the verb takes a direct object)
- Ditransitive (the verb takes a direct and an indirect object)
- Control (the subject of the verb is capable of acting with volition)
- Attributive (the verb expresses a relation of ownership)
- Spatial (the verb expresses a location or movement of (one of) the participants(s))
- Cognition (the verb demands emotional, perceptual or mental activitity)
- Dynamic (the verb expresses a non-static, changing situation)

Only the positive values are shown. For example, state 1 means -Control, -Dynamic, -Attributive, Spatial, -Cognitive, -Transitive, -Ditransitive. Likewise, process1 means -Control, +Dynamic, Attributive, -Cognitive, -Spatial, -Transitive, -Ditransitive. The numbers at the last position of the label (e.g. action1) correspond to the valency of the verb (mono, di or tri).

The following table presents an overview of the labels with an explanation of the features and an example.

| name | features | example |
| :---: | :---: | :---: |
| action1 | Control Dynamic | applaudisseren (applaud) |
| action2 | Control Dynamic Transitive | afgieten (drain) |
| action3 | Control Dynamic Ditransitive | combineren(combine) |
| echprod2 | Control Dynamic Attributive Transitive | inkopen (buy in) |
| echprod3 | Control Dynamic Attributive Ditransitive | afnemen (take up (goods)) |
| mvmt1 | Control Dynamic Spatial | duikelen (tumble) |
| mvmt2 | Control Dynamic Spatial Transitive | patrouilleren (patrol) |
| mvmt3 | Control Dynamic Spatial Ditransitive | deponeren (deposit) |
| cognt1 | Control Dynamic Cognitive | huichelen (dissemble) |
| cognt2 | Control Dynamic Cognitive Transitive | bagatelliseren (play down) |
| cognt3 | Control Dynamic Cognitive Ditransitive | inpeperen (get even with s.o.) |
| state1 |  | sneuvelen (fall in action) |
| state2 | Transitive | leunen (lean) |
| state3 | Ditransitive | noodzaken (compel) |
| possess2 | Attributive Transitive | grossieren (collect) |
| location1 | Spatial | schoolblijven (stay in after school) |
| location2 | Spatial Transitive | stranden (run aground) |
| location3 | Control Spatial Ditransitive | vasthouden (hold) |
| stcognt1 | Cognitive | wanhopen (despair) |
| stcognt2 | Cognitive Transitive | aanmatigen (assume) |
| stcognt3 | Cognitive Ditransitive | ontlenen (derive) |
| process1 | Dynamic | achteruitgaan (decline) |
| process2 | Dynamic Transitive | schaden (damage) |
| prmvmt1 | Dynamic Spatial | stuiteren (bounce) |
| prmvmt2 | Dynamic Spatial Transitive | struikelen (stumble) |
| procognt1 | Dynamic Cognitive | hallucineren (hallucinate) |


| procognt2 | Dynamic Cognitive Transitive | pochen (boast) |
| :--- | :--- | :--- |
| procognt3 | Dynamic Cognitive Ditransitive | inspireren (inspire) |

Table 4: semantic features of verbs

### 3.5 Sense examples

Cornetto contains a lot of information on the combinatoric properties of the LEs. We already mentioned the data categories for syntactic behaviour and the corresponding semantic feature set. In this section we will describe the Sense Examples, which also contain information on the use of the LE in context. Cornetto contains much more sense examples then commonly found in dictionaries and they are described systematically. The sense examples are built around five data categories: canonicalForm, textualForm, Semantics_ex, Syntax_ex and Pragmatics.
Each example is presented in canonical form and/or in textual form. Textual forms are fully inflected (parts of) sentences; canonical forms are representations in "dictionary" or basic mode with non-inflected verbs and singular nouns. If both a canonical and textual form are given, the latter is an illustration of the former in a broader context.
All examples are syntactically characterized as a Sentence, NP, VP, AP or PP. For example, the canonical form iemand een advies geven(to give somebody an advise) is a VP.
Moreover, the examples are categorized in different types (expressionType) according to their degree of semantic compositionality and syntactic fixedness. The expressionTypes range form "free combinations" which are fully compositional to more fixed combinations like grammatical and lexical collocations and pragmatic formulas. Other frequent subtypes are:
Grammatical collocations: fixed combinations consisting of a LE and a function word which is often a preposition. For example, angst voor (fear of) and in antwoord op (in answer to).
Lexical collocations: fixed combinations of frequently co-occurring lexical words like verbs, nouns and adjectives. For example, een zwerm bijen (a swarm of bees), zwaar weer(heavy weather) and het anker lichten (lift the anchor).
The semantics of lexical collocations are systematically characterized by a meaning collocator. This approach is broadly based on the work of Mel'čuk (1996). Some examples of the values are: bonus (a good x ) like in een wijs besluit (a wise decision), magnus (an intensification of x ) like in een oorverdovend applaus (a deafening applause) and oper for support verbs, such as begaan (do, commit), like in een overtreding begaan (commit an offense).

### 3.6 Pragmatics

Lexical entries (multiword and singleword units), synsets and sense examples have usage information. The values for pragmatics include information on:

- the domain the LE is used in (e.g. economics, for begroting (estimate), electricity, for condensator (condensator))
- chronology (old fashioned: alkoof (alcove), neologism: fluisterasfalt(silent asphalt))
- connotation (pejorative: gepeupel (mob), euphemistic: troostmeisje (consolation girl), offensive: geitenbreier (duffer, bore), jocular: zakjapanner(small calculator; lit. a Japanese person for in your pocket))
- geography (belg: ajuin, onion). The label geography refers to the regional occurance of a word; LEs labeld belg are more frequently used in Belgian Dutch than in the Dutch spoken in the Netherlands.
- register (formal: zwerk (wrack), informal: zwieper (wallop), vulgar: gezeik (bullshit), slang: bajes (can, cooler))

Domain labels can be found at two places in the Cornetto entry: the synsets have a reference to WordNet domains and the lexical entry also includes domain labels. Both sets of domain labels are based on Wordnet Domains Hierarchy. For more information, please refer to section 8.2.

## 4 Multiword Expressions

Lexical entries may be singleword expressions (i.e words such as lopen (walk) and huis (house)) or multiword expressions. Multiword expressions are expressions which consist of more than one word and have a meaning which cannot be derived from the individual parts of the expression. There are two types of multiword expressions (i.e. expressionType) in Cornetto:

- Idioms are considered as a group of words in a fixed order that have a particular meaning that is different from the meaning of each word understood on its own. Idiomatic expressions are semi-fixed expressions which means that word order and composition are invariable, while inflection, variation in reflexive form and determiner selection is possible.For example: Eieren voor zijn geld kiezen (literal translation: choose eggs for your money) which means "taking the easiest and safest way out".
- Proverbs are short sayings or sentences that usually contain words of wisdom, truth or morality. They are complete sentences which are syntactically completely fixed. For example: Haastige spoed is zelden goed ( haste is waste ; literal translation: hasty speed is seldom good) which means "doing something fast does not mean it is done well"
The following XML fragment represents the idiom eieren voor zijn geld kiezen (expressionType=idiom) with a definition and an example de regering lijkt nu eieren voor zijn geld te kiezen (the government now seems to do the rational thing) that illustrates the use of the idiom in a broader context.

```
<LexicalEntry id="buigen-mwe-c_545469-1">
    <MultiwordExpression writtenForm="eieren voor zijn geld kiezen" expressionType="idiom"/>
    <Sense senseId="c_545469-1"
                synset="unknown_000"
                definition="de verstandige weg kiezen"> /* do the rational thing */
        <Pragmatics/>
        <SenseExamples>
            <SenseExample id="ex-c_545469-1">
                <textualForm textualform="de regering lijkt nu eieren voor zijn geld te kiezen"/>
            </SenseExample>
        </SenseExamples>
        </Sense>
    </LexicalEntry>
```

Multiword expressions should be linked to synsets. However, this is not yet realized in the current version of Cornetto. Therefore, the synset id is set to "unknown_000".

## 5 Sense groups

Sense groups are relations between the different senses of a polysemous word. In the DutchSemCor project, 4 sets of sense groups have been derived using automatic and semi-automatic methods. A sense sengroup is a set of meanings of a lemma that are semantically close and therefore difficult to discriminate both for humans and machines. Metonymy, specialization and generalization of meaning of words can lead to closely related meanings that are compatible and can apply simultaneously in a context. An example of metonymy is "academie" (academy) referring to the institution (sense 1 ) and the building (sense 2). A case of specialization/generalization is "behandeling" (treatment), referring to a medical treatment (sense 1) but also to treatment in general (sense 2). By distinguishing sense groups it is possible to apply WSD at different levels of precision and relevance. Sense groups are derived from properties of the Cornetto resource or from the annotation in DutchSemCor. The following types (relationType) of sense groups are distinguished

- Co-hyponyms : lexical entries that belong to synsets that have the same hypernym
- Co-relations: lexical entries that belong to two synsets that have a direct semantic relation (like a NEAR_SYNONYM, SUBEVENT, RESULT, PART relation) with each other
- Co-synonyms: lexical entries that belong to synsets that have more than one synonym in common, i.e. in addition to the lemma itself there is at least lemma that occurs in both synsets
- Co-annotations: lexical entries that were both assigned to a single token in the corpus by human annotators. In the DutchSemCor project, at particular stages of the annotation, annotators were instructed to assign more than one lexical unit to a token if the meanings were compatible and it was not clear from the context which of the meanings applies. These double-annotations were used to extract sense groups.

For more information on sense groups and on the DutchSemCor project, please refer to http://www2.let.vu.nl/oz/cltt/dutchsemcor/.

The following XML fragment shows the 3 lexical entries of the lemma das (scarf, necktie, badger). The first two senses (scarf and necktie) are conceptually closer to each other than to the third sense (badger). They form a sense group as they are related to each other by a co-hyponym relation.

```
<LexicalEntry id="das-n-1" partOfSpeech="noun"> /* scarf */
    <Lemma writtenForm="das"/>
                <Sense senseId="r_n-10435"
                synset="nld-21-d_n-10772-n"
                definition="om de hals voor de warmte">
            <SenseRelations>
                <SenseGroup relationType="co-hyponyms" targetSenseId="r_n-10436"/>
            </SenseRelations>
        *
            </Sense>
    </LexicalEntry>
<LexicalEntry id="das-n-2" partOfSpeech="noun"> /* necktie */
        <Lemma writtenForm="das"/>
    <Sense senseId="r_n-10436"
                synset="nld-21-d_n-14300-n"
                definition="stropdas">
            <SenseRelations>
                <SenseGroup relationType="co-hyponyms" targetSenseId="r_n-10435"/>
            </SenseRelations>
...
    </Sense>
    </LexicalEntry>
    <LexicalEntry id="das-n-3" partOfSpeech="noun"> /* badger */
...
    <Sense senseId="r_n-10437"
                synset="nld-21-d_n-38852-n"
                definition="zoogdier met zwart-witte streep">
            <SenseRelations/>
...
        </Sense>
    </LexicalEntry>
```


## 6 Sentiment

The Cornetto senses are linked to automatically derived sentiment labels such as "positive" and "negative". They express or evoke a positive or negative opinion, belief or attitude. Polarity is automatically determined and imported from an external resource "VuPolarityLexAutomatic" (Maks and Vossen, 2011). As the labels are automatically generated, there may be incorrect ones.

The following XML-fragment gives the first sense of the word ramp (disaster) with a negative poarity label.

```
<LexicalEntry id="ramp-n-1" partOfSpeech="noun">
<Lemma writtenForm="ramp"/>
<WordForms>
<WordForm writtenForm="ramp" grammaticalNumber="singular" article="de"/>
<WordForm writtenForm="rampen" grammaticalNumber="plural" article="de"/>
</WordForms>
<Morphology/>
<MorphoSyntax pronominalAndGrammaticalGender="mf"/>
        <Sense senseId="r_n-30452" synset="d_n-19123" definition="ongeluk van grote omvang of
            invloed">
<SenseRelations/>
<Sentiment polarity="negative" externalReference="VuPolarityLexAutomatic"/>
..
</Sense>
</LexicalEntry>
```


## 7 Synsets

The Cornetto synsets group Dutch words into sets of synonyms called synsets. Every synset contains a group of synonymous words; different senses of a word are in different synsets. Synsets are interlinked by means of conceptual-semantic and lexical relations which result in a network of meaningfully related words and concepts.
These relations include:

- hypernyms: Y is a hypernym of X if every X is a (kind of) Y (canine is a hypernym of dog)
- hyponyms: Y is a hyponym of X if every Y is a (kind of) X (dog is a hyponym of canine)
- antonyms: Y is an antonym of X if every Y is a opposite concept of X (clean is a antonym of dirty)
- role_agent: which can be found between hond:1 (dog) and blaffen:1 (bark) where dog has the role of agent of the verb bark.
A complete list of synset relations and their definitions can be found in section 9.9.

The following XML-fragment presents part of the relations of the synset nld-21-d_n-17260-n which contains words the word hond (dog) and its synonyms.

```
<Synset id="nld-21-d_n-17260-n"> / * dog, etc. */
    <SynsetRelations>
    <SynsetRelation
        target="nld-21-d_n-20460-n" relType="HAS_HYPERONYM"> /* carnivore*/
    </SynsetRelation>
    <SynsetRelation
        target="nld-21-n_a-512728-a" relType="BE_IN_STATE"> /* rabid, hydrophobic */
    </SynsetRelation>
    <SynsetRelation
        target="nld-21-d_n-39722-n" relType="HAS_HOLO_MEMBER"> /* dog basket */
    </SynsetRelation>
    <SynsetRelation
                target="nld-21-d_n-22878-n" relType="HAS_MERO_PART"> /* dog shit */
    </SynsetRelation>
    <SynsetRelation
        target="nld-21-d_n-22882-n" relType="HAS_MERO_PART"> /* doglike devotion */
    </SynsetRelation>
    <SynsetRelation
                target="nld-21-d_n-12269-n" relType="ROLE"> /* dog breeding */
    </SynsetRelation>
    <SynsetRelation
                target="nld-21-d_v-1541-v" relType="ROLE_AGENT"> /* bark */
    </SynsetRelation>
    <SynsetRelation
                target="nld-21-d_v-7284-v" relType="ROLE_PATIENT"> /* trim, clip */
    </SynsetRelation>
    <SynsetRelation
                target="nld-21-d_v-116-v" relType="ROLE_PATIENT"> /* put a leash */
    </SynsetRelation>
</SynsetRelations>
<MonolingualExternalRefs>
</Synset>
```


## 8 External References

### 8.1 Princeton WordNet

English or Princeton WordNet is a lexical database of English with a synset structure similar to the Cornetto synsets.
Synsets in Cornetto-LMF have been automatically mapped onto synsets of the Princeton WordNet. Many mappings are being manually validated and corrected or have been done so in previous projects. Relations between Dutch and English synsets are called Equivalence relations (EQ). For instance, the Dutch slurpen (sip) and the English drink illustrate a relation between two concepts in two different languages where concept A is a type of concept B and is called EQ_HAS_HYPERONYM.
Through these translation links with the Princeton WordNet, the Dutch Cornetto synsets can be linked to other resources which are mapped onto the Princeton WordNet, like, for example, WordNet Domains (cf. section 8), SUMO (cf. section 9.2) and WordNets of other languages. More information on the Princeton WordNet can be found here: http://wordnet.princeton.edu/.

### 8.2 Domains

Domain labels in Cornetto can be found at two places in the Cornetto entry: the synsets have a reference to WordNet domains and the lexical entry also includes domain labels (cf. section 3.6). Both domain labels are based on the Wordnet Domains Hierarchy which is a flat (two-level) hierarchy of basic domains suitable for NLP tasks such as text categorization and word sense disambiguation. For example, there is a category doctrine which includes categories like archeology, linguistics and psychology. The synset domain labels are automatically generated through the translation equivalent links with the Princeton Wordnet. They have been partly manually post-edited. The LE domain labels have been manually assigned. Another difference between the 2 sets of labels refers to the rules for assigning them. The LE are (usually) labeled only if they are considered as expert concepts or words, such as for example diabetes (medicine). Synsets, however, are also labeled if they refer to general language words. For instance, the synset which includes huisdier (pet) is labeled with the domain label zoology, whereas the LE huisdier is not. More information about the WordNetDomains hierarchy can be found here: http://wndomains.fbk.eu/. ${ }^{3}$

The following XML-fragment shows domain labeling in synsets:

```
<Synset id="nld-21-d_n-39784-n"> /* dog */
</MonolingualExternalRef>
<MonolingualExternalRef externalSystem="wordnet_domain" externalReference="zoology"/>
</MonolingualExternalRefs>
</Synset>
```

The following XML-fragment shows domain labeling in LEs:

```
<LexicalEntry id="diabetes-n-1" partOfSpeech="noun">
<Sense senseId="r_n-10792" synset="nld-21-d_n-14325-n" definition="suikerziekte">
<Semantics-noun reference="common" countability="uncount" semanticType="nondynamic"/>
<Pragmatics>
    <Domains domain="medicine"/>
</Pragmatics>
</Sense>
</LexicalEntry>
```

[^2]
### 8.3 SUMO

Synsets in Cornetto-LMF contain labels from The Suggested Upper Merged Ontology (SUMO). SUMO and its domain ontologies form the largest formal public ontology in existence today. They are being used for research and applications in search, linguistics and reasoning.
SUMO labels have been generated automatically through the mapping of Dutch synsets onto English synsets using Equivalence relations (EQ). During the Cornetto project and other projects later on, many of these Ontology labels have been validated and corrected manually. See below an example of SUMO labels.
veroordeling:1-het bepalen v.e. vonnis
SUMO labels: (+, , RegulatoryProcess) , (+, , Declaring) , (+, , ExpressingDisapproval) , (+, , TimeInterval)

For more information on SUMO and an extensive list of all ontological labels (including the hierarchy which is not available in Cornetto), please refer to the SUMO portal: http://www.ontologyportal.org/.

## 9 Cornetto data categories and ISOcat definitions

The datacategories used in Cornetto are selected from the ISOcat registry. The following table gives data category names (column1), data category values (column 1 with indentation) and definitions (column 2). The categories are grouped into broader categories like Lexicon Information which correspond to the several lexicon layers and to the elements in the DTD structure. Some categories apply only for a particular part-of-speech. If this is the case, the particular part-of-speech is given between brackets immediately after the name of the datacategory.
An alphabetic overview of the data categories including ISOcat urls is given in Appendix I.

### 9.1 Lexicon Information

|  | Global Information is a class representing administrative information and other <br> general attributes. There is an aggregation relationship between the Lexical <br> Globallnformation <br> Resource class and the Global Information class in that the latter describes the <br> administrative information and general attributes of the entire resource. The <br> Global Information class does not allow subclasses. |
| :--- | :--- |
| LexicalResource | Lexical Resource is a class representing the entire resource. Lexical Resource <br> occurs once and only once. The Lexical Resource instance is a container for one <br> or more lexicons. |
| Lexicon | Lexicon" may also be used as a general term covering different types of lexical <br> resources such as dictionaries, WordNets, lexicons, etc. |
| external Reference | Reference to a particular node of an external descriptive system. |
| external System | Reference to an external descriptive system. |
| MonolingualExternalRef | Monolingual External Ref is a class representing the relationship between a <br> Sense or a Synset instance and an external system. |

### 9.2 LexicalEntry

| LexicalEntry | Container to represent the LMF Lexical Entry Class which represents a lexeme in a given language |
| :---: | :---: |
| formType | Indication whether the form is a full form or an abbreviated form |
| acronym | An abbreviation made up of the initial letters of the components of the full form of the designation or from syllables of the full form and pronounced syllabically. |
| full | full form (i.e. The form is not abbreviated) |
| abbreviation | indication that a word resulted by leaving out characters of a longer word or words, keeping the original meaning, while the resulting word is not considered a proper noun nor behaves as a common noun |
| contraction | A lexical unit formed by a shortening of a word, syllable, or word group by omission of a sound or letter. |
| Lemma | Base form a word or term that is used as the formal entry in a dictionary. |
| writtenForm | representation of the written string of a form |
| partOfSpeech | A category assigned to a word based on its grammatical and semantic properties. |
| verb | word that can be conjugated when combined with other words or groups of words in a sentence |
| adjective | word characterizing an independent entity like a noun or its equivalent, while it is not a word form of another part of speech |
| noun | word that can be combined with a demonstrative pronoun, while it is not a |


|  | word form of another part of speech |
| :---: | :---: |
| WordForms | WordForm - Word Form is a Form subclass representing a form that a lexeme can take when used in a sentence or a phrase. So, Word Form class can manage simple lexemes, compounds and multi-word expressions. |
| grammaticalNumber (noun) | Grammatical category for the variation in form of nouns, pronouns, and any words agreeing with them, depending on how many persons or things are referred to |
| plural | Value that expresses more than one element |
| singular | Value that expresses more than one element |
| tense (verb) | Property referring to the way the grammar marks the time at which the action denoted by the verb took place. |
| pastParticiple | non-finite form of a verb expressing an event as completed |
| pastTense | Past tense is an absolute tense that refers to a time before the moment of utterance |
| RelatedForm | Related Form is a Form subclass representing a word form or a morph that can be related to the Lexical Entry in one of a variety of ways (e.g. Derivation, root). The Related Form can be typed. There is no assumption that the Related Form is associated wit |
| variantType | Refers to whether the variant form is different with regard to spelling (i.e. Spelling variant) or pronunciation (i.e. form variant) |
| spellingVariant | Variants with different written spelling but with the same pronunciation. |
| formVariant | Variants with different written spelling and pronunciation. |
| 9.3 Morphology and MorphoSyntax |  |
| Morphology | The study of the structure and constituency of individual words. |
| adverbialUsage (adjective) | property of an adjective to be used also as an adverb (yes) or only as an adjective (no) |
| article (noun) | Definite article which is used for singular elements |
| auxiliary (verb) | relation between a subordinate verb and the main verb |
| comparisonType (adjective) | The type of rule (i.e. regular, irregular or mixed regular and irregular) which accounts for the forming of the comparative and superlative forms of adjectives |
| regular | Modification of adjectives to express relative degree by adding -er for the comparative and -st for the superlative form |
| mixed | Modification of adjectives to express relative degree using both regular and irregular forms such as in the case of 'achterbaks - achterbakser - meest' achterbaks. |
| irregular | Modification of adjectives to express relative degree using irregular forms such as 'goed - beter - best'. |
| degree (adjective) | property concerning comparison |
| superlative | value expressing (via affix or suppletion) the highest level of intensity of the named feature |
| comparative | value expressing (via affix, suppletion) a higher than basic level of intensity of the named feature, while it is not the highest level. |
| mode (verb) | One of a set of distinctive forms that are used to signal modality. Modality is a facet of illocutionary point or general intent of a speaker, or a speaker's degree of commitment to the expressed proposition's believability, obligatoriness, desirability or reality. |
| infinitive | Mood cited as unmarked or base form. |
| morphoType | morphological type of a word refers to the internal morphological structure of a word |


| compound | A lexical unit that combines two or sometimes more different words, frequently <br> such that the sense of the new lexical unit is not clearly derivable from the <br> combination of its parts. |
| :---: | :--- |
| phrasal | a verb that is always combined with a preposition-like element (particle) |
| zero-derivation | The creation of a word from an existing word of a different word class without <br> any change in form. |
| derivation | A lexeme that is related to another lexeme by a rule of derivation. |
| compderiv | idiomatic compound <br> wordgroup <br> position (adjective) <br> attrpred <br> tion and composition |
| attributive | a wordgroup is a lemma that consists of one or more content words separated <br> by space of hyphens |
| refers to the property of an adjective to be used in attributive or predicative |  |
| position or in both positions |  |

### 9.4 Syntax and Syntactic Behaviour

| Syntax | The study of grammatical relations between words and other units within a <br> sentence' (Concise Oxford Dictionary of Linguistics). To be distinguished from <br> morphology, which applies to units smaller than the word. |
| :--- | :--- |


| SubcategorizationFrame (verb) | Subcategorization Frame is a class representing one syntactic construction. A Subcategorization Frame instance is shared by all Lexical Entry instances that have the same syntactic behaviour in the same language. A Subcategorization Frame can inherit relationships and attributes from another more generic Subcategorization Frame by means of a reflexive link. Therefore, it is possible to integrate a hierarchical structure of Subcategorization Frame instances. |
| :---: | :---: |
| syntacticArgument (verb) | Syntactic Argument is a class representing an argument of a given Subcategorization Frame. A Syntactic Argument can be linked recursively to a Subcategorization Frame instance in order to describe deeply complex arguments. Syntactic Argument allows the connection with a semantic argument by means of a SynSemArgMap instance. |
| syntacticBehaviour | Syntactic Behaviour is a class representing one of the possible behaviours of a lexeme. The Syntactic Behaviour instance is attached to the Lexical Entry instance and optionally to the Sense instance. The presence in a given lexicon of one Syntactic Behaviour instance for a lexical entry means that this lexeme can have this behaviour in the language of the lexicon. Syntactic description is optional, so it is possible to describe morphology and semantics without any syntactic description. Lexical Entry, Syntactic Behaviour and Sense instances form a triangle representing Morphology, Syntax and Semantics. Detailed description of the syntactic behaviour of a lexical entry is defined by the Subcategorization Frame instance. |
| complement | a complement is a word group that functions as the complement of a verb, adjective or noun. Usually it is headed by a complementizer |
| fixprep | optional complement headed by a fixed preposition |
| psmodnoun | Post-modifying noun complement |
| oblprep | obligatory complement headed by a fixed preposition |
| quant | complement with optional specification of quantity |
| factive | complement headed by the Dutch factive complementizer "dat" |
| omtoinf | complement with "om te"-infinitive |
| whclause | complement headed by a WH-word like waarom (why), waar (where) , etc. |
| oblobj | complement with obligatory object 'het' |
| toinf | complement with "te"-infinitive |
| dancomp | complement headed by "dan" which is in Dutch the conjunction for introducing comparative clauses |
| complementizer | A complementizer is a connective which marks a complement clause [Crystal 1997: 75] |
| dat | the embedded sentence is headed by the subordinating conjunction "dat" (in Dutch) |
| WH | the embedded sentence is headed by a question word or wh-word like waarom (why), wat (what), wanneer (when), etc. |
| te | the embedded sentence is headed by the subordinating conjunction "te" (in Dutch, cf. "to" in English) |
| of | the embedded sentence is headed by the subordinating conjunction "of" (in Dutch; cf. "whether" in English) |
| hoe | the embedded sentence is headed by the subordinating conjunction "hoe" (in Dutch; cf. "how" in English) |
| omte | the embedded sentence is headed by the subordinating conjunction "om te" (in Dutch; cf. "to" in English) |
| constituent | A constituent is a word or a group of words that functions as a single unit within a hierarchical structure |
| np | phrase headed by a noun |


| ap | phrase headed by an adjective |
| :---: | :---: |
| vp | phrase headed by a verb |
| pp | phrase beginning by one or several prepositions and a complement such as a noun phrase |
| subclause | A clause which does not constitute a complete sentence in itself, but must be connected with or attached to an independent clause. [Pei and Gaynor 1980: 206] |
| pp | phrase beginning by one or several prepositions and a complement such as a noun phrase |
| function | The grammatical relationship of one constituent to another within a syntactic construction. |
| specifyingComplement | complement of a verb which is realized by NP, AP or PP, specifying a quantity or a quality |
| directObject | A noun, pronoun, or noun phrase whose referent receives the direct action of a verb. |
| objectComplement | A complement that is used to predicate a description of the direct object. |
| indirectObject | A noun, pronoun, or noun phrase indicating the recipient or beneficiary of the action of a verb and its direct object. |
| phraseType | A group of words forming a syntactic constituent with a single grammatical function. |
| pp | phrase beginning by one or several prepositions and a complement such as a noun phrase |
| vp | phrase headed by a verb |
| ap | phrase headed by an adjective |
| np | phrase headed by a noun |
| sentence | A sentence is a grammatical unit that is composed of one or more clauses |
| preposition | Adposition placed at the beginning of a noun phrase. |
| transitivity (verb) | A property of verbs that relates to whether a verb can take direct objects and how many such objects a verb can take. |
| intransitive | Refers to a verb that does not take a direct object; that is, to a verb that does not express an action which directly affects another person or thing |
| transitive | A verb which takes a direct object; that is, a verb that expresses an action which directly affects another person or thing. |
| valency (verb) | The number of arguments controlled by a verbal predicate |
| mono | a monovalent verb (also called intransitive) takes only one argument which is the subject |
| tri | a trivalent verb is a verb that takes 3 arguments. One of them is the subject, the other one is the direct object and the third one is an indirect object or other type of prepositional object. |
| di | a divalent verb takes two arguments. One of them is the subject and the other is the direct object or a (obligatory) prepositional object. |
| 9.5 Sense |  |
| Semantics | The study of the meaning of linguistic structures. |
| Sense | One of zero to many meanings or concepts associated with a given head word in a lexical entry. |
| countability (noun) | Countability is motivated by the semantic distinction between object and substance reference. |
| mass | Designation of a term or word that is not countable and cannot generally be |


|  | used with the indefinite article or in the plural. |
| :---: | :---: |
| uncount | An uncountable noun is a noun with the property that any quantity of it is treated as an undifferentiated unit, rather than as something with discrete subsets. |
| coll | A collective noun is the name of a number (or collection) of people or things taken together and spoken of as one whole. |
| count_uncount | Nouns that can be both countable or uncountable according to their different meanings. |
| pluraleTantum | Plurale Tantum is a noun that appears only in the plural form and does not have a singular variant for referring to a single object. |
| count | noun referring to one or several concepts that may be counted |
| definition | Representation of a concept by a descriptive statement which serves to differentiate it from related concepts. |
| reference (noun) | attribute dealing with the type of noun, like common and proper |
| proper | Noun that is the name of a specific individual, place, or object. |
| common | Noun that signifies a non-specific member of a group. |
| semanticFeatureSet (verb) | a set of semantic properties which describe - in a formal way - the meaning of a verb. The set consists of the following features : transitive, intransitive, ditransitive, dynamic, cognitive, control, state, spatial |
| mvmt3 | refers to a verb concept with the following semantic features:ditransitive, dynamic, control, spatial |
| action2 | refers to a verb concept with the following semantic features:transitive, dynamic, control |
| action3 | refers to a verb concept with the following semantic features::ditransitive, dynamic, control |
| cognt1 | refers to a verb concept with the following semantic features: intransitive, dynamic,control, cognitive |
| action1 | refers to a verb concept with the following semantic features:intransitive, dynamic, control |
| cognt3 | refers to a verb concept with the following semantic features:ditransitive, dynamic,control, cognitive |
| stcognt3 | refers to a verb concept with the following semantic features:ditransitive, dynamic, control, cognitive |
| echprod3 | refers to a verb concept with the following semantic features:ditransitive, dynamic, control, attributive |
| echprod2 | refers to a verb concept with the following semantic features: transitive, dynamic, control, attributive |
| cognt2 | refers to a verb concept with the following semantic features: transitive, dynamic,control, cognitive |
| process2 | refers to a verb concept with the following semantic features:intransitive, dynamic |
| mvmt2 | refers to a verb concept with the following semantic features:transitive, dynamic, control, spatial |
| mvmt1 | refers to a verb concept with the following semantic features:intransitive, dynamic, control, spatial |
| prmvmt3 | refers to a verb concept with the following semantic features:ditransitive, $d y-$ namic, spatial |
| process1 | refers to a verb concept with the following semantic features:intransitive, dynamic |
| location2 | refers to a verb concept with the following semantic features: transitive, spatial |
| possess2 | refers to a verb concept with the following semantic features: transitive, attribu- |


|  | tive |
| :---: | :---: |
| process3 | refers to a verb concept with the following semantic features:ditransitive, dynamic |
| prcognt1 | refers to a verb concept with the following semantic features:intransitive, dynamic, cognitive |
| location1 | refers to a verb concept with the following semantic features:intransitive, state, spatial |
| state1 | refers to a verb concept with the following semantic features: state, intransitive |
| prcognt2 | refers to a verb concept with the following semantic features:transitive, dynamic, cognitive |
| state2 | refers to a verb concept with the following semantic features: state, transitive |
| prcognt3 | refers to a verb concept with the following semantic features:ditransitive, dynamic, cognitive |
| state3 | refers to a verb concept with the following semantic features: state, ditransitive |
| prmvmt1 | refers to a verb concept with the following semantic features:intransitive, dynamic, spatial |
| prmvmt2 | refers to a verb concept with the following semantic features: transitive, dynamic, spatial |
| possess3 | refers to a verb concept with the following semantic features: ditransitive, attributive |
| stcognt2 | refers to a verb concept with the following semantic features: transitive, dynamic, control, cognitive |
| stcognt1 | refers to a verb concept with the following semantic features:intransitive, dynamic, control, cognitive |
| semanticShifts | a semantic shift refers to a process of meaning extension following a -usually systematic- shift between semantic types |
| semanticType | a semantic Type is part of a set of values that categorizes concepts in a given domain according to their semantic characteristics |
| time | specifying a period or moment in time |
| abstract | Properties or qualities as distinguished from any particular embodiment of the properties/ qualities in a physical medium. Instances of Abstract can be said to exist in the same sense as mathematical objects such as sets and relations, but they cannot exi |
| colour | refers to colour |
| phyper | refers to physical or perceptive properties |
| place | a point or an area on the Earth's surface or elsewhere |
| measure | nonanimate and a unit of length, measure, distance, money etc. |
| nondynamic | abstract concept not involving change or internal stages |
| action | Action verbs are verbs that describe actions and things taking place rather than states. Unlike most stative verbs, an action verb can usually be used in the progressive aspect, which is used for actions that are in progress. |
| emomen | referring to emotional or mental properties |
| institute | groups and organizations that can act as an agent |
| human | animate and human being (cf. nonhuman) |
| artefact | refers to physical entities constructed by man |
| nonhuman | animate but not human (cf. human) |
| process | refers to phenomenon marked by changes through a series of states |
| dynamic | abstract concept involving change or internal stages |


| concrother | refers to concepts which are concrete, but not substance or artifact |
| :---: | :---: |
| animate | Perceived as alive. |
| concrete | A concrete object is an object which exists at a particular time or place. It is the opposite of abstract. |
| state | refers to situations or conditions that are static |
| substance | nonanimate and material substances, incl. natural kinds |
| 9.6 Sense Examples |  |
| CanonicalForm | The canonical form is a representation of the example in a basic mode ("dictionary mode") with not inflected verbs and singular nouns |
| SenseExample | SenseExample - Sense Example is a class used to illustrate the particular meaning of a Sense instance. A Sense can have zero to many examples. |
| TextualForm | The textual form is a representation of an example as a fully inflected sentence; if it is combined with a canonical form, it is an illustration of the latter in a broader context. |
| combiWord | sense examples and multiword expressions are considered as combinations of a head word and one or more combination words (combiWords). |
| expressionType | expression types refer to a range of subtypes in accordance with the degree of semantic non-compositionality and syntactic fixedness of the multiword expression |
| grammaticalCollocation | a collocation (a combination of frequently co-occurrung words ) of function words (e.g a preposition or determiner) and content words (i.e. a noun, verb, adjective or adverb). collocations are syntactically fixed and semantically transparent. |
| properName | a noun that is the name of a specific individual, place, or object |
| slogan | a memorable phrase often used in a political, commercial, religious, and or other context as a repetitive expression of an idea or purpose (en.wikipedia.org/wiki/slogan) |
| term | A verbal designation of a general concept in a specific subject field. |
| pragmaticFormula | a combination of words used repeatedly and always in the same form. They are "highly conventionalized prepatterned expressions whose occurrence is tied to more or less standardized communication situations" (Coulmas, F. (1981) Conversational Routine) |
| lexicalCollocation | a collocation (a combination of frequently co-occurrung words) of two or more content words, i.e. nouns, verbs and adjectives and adverbs; collocations are syntactically fixed and semantically transparent |
| freeCombination | a free word combination is a combination of words which is semantically completely transparent and syntactically not fixed. |

### 9.7 SenseRelation

| SenseRelation | Sense Relation is a class representing the oriented relationship between Senses <br> instances |
| :--- | :--- |
| reltype | synset relation type refers to the type of relationship that exists between two <br> synsets within one wordNet or between different wordNets. |
| SenseGroup | A sense group is a set of meanings of a word that are semantically close and <br> therefore difficult to discriminate both for humans and machines (source: <br> DutchSemCor-project). |
| senseGroupRelationType | sense group relation type refers refers to the type relation which exist between <br> different senses of a word |
| co-synonyms | senses of one word that belong to synsets that have more than one synonym in <br> common, i.e. in addition to the lemma itself there is at least lemma that occurs <br> in both synsets. |


| co-relations | senses of one word that belong to synsets that have a direct semantic relation, e.g. NEAR_SYNONYM, SUBEVENT, RESULT, PART, etc. |
| :---: | :---: |
| co-annotations | senses of one word that were both assigned to a single token in the corpus during manual sense-tagging in the DutchSemCor-project. |
| co-hyponyms | senses of one word that belong to synsets that have the same hypernym |
| 9.8 Sentiment |  |
| polarity | polarity refers to the property of a word in a particular sense to express attitude. Usually there are 3 values: positive, negative or neutral (no) attitude |
| negative | the property of a word (sense) to express a negative attitude |
| positive | the property of a word (sense) to express a positive attitude |
| 9.9 Synset |  |
| synset | A synonym set; a set of words that are interchangeable in some context without changing the truth value of the preposition in which they are embedded. |
| synsetRelation | synsetRelation is a class representing the oriented relationship between Synset instances. |
| CO_INSTRUMENT_RESULT | A relation between two concepts where concept $B$ is the result of an action carried out by the instrument expressed by concept A. (cf. CO_RESULT_INSTRUMENT) |
| CO_AGENT_INSTRUMENT | A relation between two concepts where concept $B$ is the instrument used by concept A in a certain action. (cf. CO_INSTRUMENT_AGENT) |
| ROLE_AGENT | A relation between two concepts where concept $A$ is typically the agent of the action expressed by concept B. (cf. INVOLVED _AGENT) |
| ROLE_DIRECTION | A relation between two concepts where concept $A$ is typically the direction or location of the action or event expressed by concept B. (cf. INVOLVED _DIRECTION) |
| BE_IN_STATE | A relation between two concepts where concept $A$ is qualified by concept $B$ (cf. STATE_OF) |
| ROLE_INSTRUMENT | A relation between two concepts where concept $A$ is the instrument necessary for the action or event expressed by concept B. (cf. INVOLVED _INSTRUMENT) |
| CAUSES | A relation between two concepts where concept B comes into existence as a result of concept A (cf. IS_CAUSED_BY) |
| ROLE | A relation between two concepts where concept $A$ is typically involved in the action or event expressed by concept B. (cf. INVOLVED) |
| CO_AGENT_PATIENT | A relation between two concepts where concept $B$ is the patient undergoing an action carried out by concept A. (cf. CO_PATIENT_AGENT) |
| CO_AGENT_RESULT | A relation between two concepts where concept $B$ is the result of an action carried out by concept A. (cf. CO_RESULT_AGENT) |
| CO_INSTRUMENT_PATIENT | A relation between two concepts where concept $B$ undergoes an action for which the instrument expressed by concept $A$ is used. (cf. CO_PATIENT_INSTRUMENT) |
| CO_PATIENT_AGENT | A relation between two concepts where concept B undergoes an action carried out by concept A. (cf. CO_AGENT_PATIENT) |
| CO_PATIENT_INSTRUMENT | A relation between two concepts where concept $A$ undergoes an action for which the instrument expressed by concept $A$ is used. (cf. CO_INSTRUMENT_PATIENT) |
| CO_RESULT_AGENT | A relation between two concepts where concept $A$ is the result of an action carried out by concept B. (cf. CO_AGENT_RESULT) |
| CO_RESULT_INSTRUMENT | A relation between two concepts where concept $A$ is the result of an action for which the instrument expressed by concept $B$ is used. (cf. |


|  | CO_INSTRUMENT_RESULT) |
| :---: | :---: |
| CO_ROLE | A relation between two concepts where one concept undergoes an action in which the other concept is involved (bidirectional). |
| HAS_SUBEVENT | A relation between two concepts where concept $B$ takes place during or as part of concept $A$, and whenever concept $B$ takes place, concept $A$ takes place. (cf. IS_SUBEVENT_OF) |
| CO_INSTRUMENT_AGENT | A relation between two concepts where concept $A$ is the instrument used by concept B for a certain action. (cf. CO_AGENT_INSTRUMENT) |
| HAS_XPOS_HYPERONYM | A relation between two concepts of different part of speech where concept $B$ is a type of concept A. (cf. HAS_XPOS_HYPONYM) |
| HAS_HYPERONYM | A relation between two concepts where concept $A$ is a type of concept $B$. (cf. HAS_HYPONYM) |
| INVOLVED_LOCATION | A relation between two concepts where concept $B$ is typically the location where the action or event expressed by concept A takes place. (cf. ROLE _LOCATION) |
| INVOLVED_INSTRUMENT | A relation between two concepts where concept $B$ is typically the instrument necessary for the action or event expressed by concept A. (cf. ROLE _INSTRUMENT) |
| INVOLVED_DIRECTION | A relation between two concepts where concept B is typically the direction or location of the action or event expressed by concept A. (cf. ROLE _DIRECTION) |
| INVOLVED_AGENT | A relation between two concepts where concept $B$ is typically the agent of the action expressed by concept A. (cf. ROLE_AGENT) |
| INVOLVED | A relation between two concepts where concept $B$ is typically involved in the action or event expressed by concept A. (cf. ROLE) |
| INVOLVED_RESULT | A relation between two concepts where concept B comes into existence as a result of concept A. (cf. ROLE _RESULT) |
| IN_MANNER | A relation between two concepts where concept $B$ qualifies the manner in which an action or event expressed by concept A takes place. (cf. MANNER_OF) |
| INVOLVED_SOURCE_DIRECTION | A relation between two concepts where concept $B$ is the place from where the action or event expressed by concept A begins/starts/happens. (cf. ROLE _SOURCE_DIRECTION) |
| HAS_MERONYM | A relation between two concepts where concept B makes up a part of concept <br> A. (cf. HAS_HOLONYM) |
| HAS_MERO_PART | A relation between two concepts where concept $B$ is a component of concept $A$. (cf. HAS_HOLO_PART) |
| HAS_MERO_MEMBER | A relation between two concepts where concept $B$ is a member/ element of concept A. (cf. HAS_HOLO_MEMBER) |
| HAS_MERO_MADEOF | A relation between two concepts where concept $A$ is made of concept $B$. (cf. HAS_HOLO_MADEOF) |
| HAS_MERO_LOCATION | A relation between two concepts where concept A is a place located in concept <br> B. (cf. HAS_HOLO_LOCATION) |
| HAS_HYPONYM | A relation between two concepts where concept B is a type of concept A. (cf. HAS_HYPERONYM) |
| HAS_MERO_PORTION | A relation between two concepts where concept $A$ is an amount/piece/portion of concept B. (cf. HAS_HOLO_PORTION) |
| ROLE_LOCATION | A relation between two concepts where concept $A$ is the location where the action or event expressed by concept B takes place. (cf. INVOLVED _LOCATION) |
| XPOS_NEAR_SYNONYM | A relation between two concepts of different part of speech where concept $A$ and concept B are similar in meaning. |
| XPOS_NEAR_ANTONYM | A relation between two concepts of different part of speech where concept $A$ has the opposite meaning to concept B. |


| XPOS_FUZZYNYM | A relation between two concepts of different part of speech where concept A is strongly associated with concept B but no proper relation has been defined between the two. |
| :---: | :---: |
| STATE_OF | A relation between two concepts where concept B is qualified by concept A . (cf. BE_IN_STATE) |
| ROLE_TARGET_DIRECTION | A relation between two concepts where concept A is the place where the action or event expressed by concept B leads to. (cf. INVOLVED_TARGET_DIRECTION) |
| ROLE_SOURCE_DIRECTION | A relation between two concepts where concept $A$ is the place from where the action or event expressed by concept B begins/starts/happens. (cf. INVOLVED _SOURCE_DIRECTION) |
| INVOLVED_PATIENT | A relation between two concepts where concept $B$ is typically the patient undergoing an action or event expressed by concept A. (cf. ROLE _PATIENT) |
| ROLE_PATIENT | A relation between two concepts where concept $A$ is the patient undergoing an action or event expressed by concept B. (cf. INVOLVED _PATIENT) |
| HAS_XPOS_HYPONYM | A relation between two concepts of different part of speech where concept $B$ is a type of concept A. (cf. HAS_XPOS_HYPERONYM) |
| NEAR_SYNONYM | A relation between two concepts where concept A and concept B are closely related in meaning but are not in the same synset. |
| NEAR_ANTONYM | A relation between two concepts where concept A has the opposite meaning to concept B. |
| MANNER_OF | A relation between two concepts where concept $A$ qualifies the manner in which an action or event expressed by concept B takes place. (cf. IN_MANNER) |
| IS_SUBEVENT_OF | A relation between two concepts where concept A takes place during or as part of concept B, and whenever concept A takes place, concept B takes place. (cf. HAS_SUBEVENT) |
| IS_CAUSED_BY | A relation between two concepts where concept A comes into existence as a result of concept B. (cf. CAUSES) |
| INVOLVED_TARGET_DIRECTION | A relation between two concepts where concept B is the place where the action or event expressed by concept A leads to. (cf. ROLE _TARGET_DIRECTION) |
| ROLE_RESULT | A relation between two concepts where concept A comes into existence as a result of concept B. (cf. INVOLVED _RESULT) |
| EQ_HAS_MERONYM | A relation between two concepts in two different languages where concept $B$ makes up a part of concept A. (cf. EQ_HAS_HOLONYM) |
| EQ_SYNONYM | A relation between two concepts in two different languages where concept $A$ and concept B are translation equivalents. (cf. EQ_NEAR_SYNONYM) |
| EQ_ROLE | A relation between two concepts in two different languages where concept $A$ is typically involved in the action or event expressed by concept B. (cf. EQ_INVOLVED) |
| EQ_NEAR_SYNONYM | A relation between two concepts in two different languages where concept $A$ and concept B are similar in meaning and are possible translations of each other. <br> (cf. EQ_SYNONYM) |
| EQ_IS_SUBEVENT_OF | A relation between two concepts in two different languages where concept $A$ takes place during or as part of concept B , and whenever concept A takes place, concept B takes place. (cf. EQ_HAS_SUBEVENT) |
| HAS_HOLONYM | A relation between two concepts where concept A makes up a part of concept B. (cf. HAS_MERONYM) |
| EQ_IS_CAUSED_BY | A relation between two concepts in two different languages where concept $B$ causes concept A. (cf. EQ_CAUSES) |
| EQ_UNSPECIFIED | A relation between two concepts in two different languages where concept $A$ is strongly associated with concept B but no proper relation has been defined between the two. |


| EQ_HAS_SUBEVENT | A relation between two concepts in two different languages where concept $B$ takes place during or as part of concept $A$, and whenever concept $B$ takes place, concept A takes place. (cf. EQ_IS_SUBEVENT_OF) |
| :---: | :---: |
| EQ_IS_STATE_OF | A relation between two concepts in two different languages where concept $B$ is qualified by concept A. (cf. EQ_BE_IN_STATE) |
| EQ_HAS_HYPONYM | A relation between two concepts in two languages where concept $B$ is a type of concept A. (cf. EQ_HAS_HYPERONYM) |
| EQ_HAS_HYPERONYM | A relation between two concepts in two different languages where concept $A$ is a type of concept B. (cf. EQ_HAS_HYPONYM) |
| EQ_HAS_HOLONYM | A relation between two concepts in two languages where concept A makes up a part of concept B. (cf. EQ_HAS_MERONYM) |
| EQ_CO_ROLE | A relation between two concepts in two languages where one concept undergoes an action in which the other concept is involved (bidirectional). |
| EQ_CAUSES | A relation between two concepts in two different languages where concept $A$ causes concept B. (cf. EQ_IS_CAUSED_BY) |
| EQ_BE_IN_STATE | A relation between two concepts in two different languages where concept $A$ is qualified by concept B (cf. EQ_IS_STATE_OF) |
| EQ_INVOLVED | A relation between two concepts in two different languages where concept $B$ is typically involved in the action or event expressed by concept $A$. (cf. EQ_ROLE) |
| HAS_HOLO_LOCATION | A relation between two concepts where concept $A$ is a place located in concept B. (cf. HAS_MERO_LOCATION) |
| HAS_HOLO_MADEOF | A relation between two concepts where concept $B$ is made of concept $A$. (cf. HAS_MERO_MADEOF) |
| HAS_HOLO_PORTION | A relation between two concepts where concept B is an amount/piece/portion of concept A. (cf. HAS_MERO_PORTION) |
| HAS_HOLO_MEMBER | A relation between two concepts where concept $A$ is a member/ element of concept B. (cf. HAS_MERO_MEMBER) |
| FUZZYNYM | A relation between two concepts where concept $A$ is strongly associated with concept $B$ but no proper relation has been defined between the two. |
| HAS_HOLO_PART | A relation between two concepts where concept $A$ is a component of concept $B$. (cf. HAS_MERO_PART) |
| 9.10 Pragmatics |  |
| Pragmatics | The study of the use of language in terms of the context in which it is spoken. |
| chronology | the use of a word is related to a certain period in time |
| neologism | A newly coined term. |
| oldfashioned | A term or lexeme that has fallen from fashion, but the meaning of which is readily recognizable. |
| connotation | A connotation is a commonly understood subjective cultural or emotional association that some word or phrase carries, in addition to the word's or phrase's explicit or literal meaning, which is its denotation. |
| pejorative | A word or grammatical form that connotes negativity and expresses a contempt or distaste. |
| euphemistic | Innocuous word, name, or phrase that replaces an offensive or suggestive one. |
| offensive | Register that expresses a situation that people should avoid because it is extremely offensive or embarrassing. |
| jocular | Fond of or characterized by joking; humorous or playful. |
| geography | Regional occurrence of a word |
| belg | used for words that are more frequently used in Belgian Dutch than in Dutch as used the Netherlands |


| register | the way in which something is said or written. |
| :--- | :--- |
| formal | A broad term for speech or writing marked by an impersonal, objective, and <br> precise use of language. |
| informal | Language use characterized by spontaneous speech. |
| vulgar | Register of a term or text type that can be characterized as profane or socially <br> unacceptable. |
| domain | An extremely informal register of a word, term, or text that is used in spoken <br> and everyday language and less commonly in documents. |

### 9.11 Multiword expressions

| expressionType | expression types refer to a range of subtypes in accordance with the degree of <br> semantic non-compositionalit and syntactic fixedness of the multiword expres- <br> sion |
| :---: | :--- |
| proverb | a brief popular axiom or saying |
| idiom | a group of words in a fixed order that have a particular meaning that is different <br> from the meaning of each word understood on its own |

## 10 Cornetto-LMF

### 10.1 Design and model

The design of the Cornetto-LMF resource is in accordance with the ISO standard Lexical Markup Framework (LMF: ISO24613: 2008), a metamodel for lexical-semantic resources (Francopoulo et al., 2006, http://en.wikipedia.org/wiki/Lexical_Markup_Framework). It provides a common model for the creation and of use of lexical resources. LMF is composed of the following components:

- The core component which presents the basic hierarchy of information in a lexical entry.
- Extensions of the core component which describe additional components required for a specific lexical resource.

A component includes several classes (e.g. Sense class. Morphology class, etc.) and Classes have attributes. For instance, the Lexical Entry class has a part-of-speech attribute and an identifier attribute. For the design and implementation of the Cornetto Lexical Resource (cf. figure (2)) we used the following components and classes:
Core component: the root of the LMF core is a structural skeleton whose root is the Lexical Resource class. A Lexicon is a container for the words of a given language. Lexical Entry is a class that allows the connection between a form and a sense. Form is a class representing the way a word is spoken and/or written. A Form instance is associated with different Form Representation instances, for example, when the language has various ways of to express written forms. In Cornetto, a Lexical Entry instance is always linked to one Sense instance. Morphology and Morphosyntax are sub classes which describe the morphology and morphosyntactic characterisctics of the LE.
The semantic component is an extension of the core component for describing semantic information linked to the Sense class. The purpose is to describe one sense and its relations with other senses belonging to the same language.
The syntactic component is an extension of the core package describing syntactic information. It includes a syntactic behaviour class which is attached to the lexical entry. Detailed description of the syntactic behaviour of a lexical entry is defined by the Subcategorization Frame instance which is a class representing one syntactic construction.
The WordNet LMF component (Soria et al., 2009) is an extension that models WordNet lexical resources within the LMF model. The component describes two distinct repositories of Lexical Entries and Synsets, respectively. Links between the Lexical Entries and the synsets are defined as references from the Sense instances to the Synset instances.
In addition, we defined new classes for the description of sentiment and pragmatics, both of them optional subclasses of Sense.


Figure (2) : schematic representation of the Cornetto-LMF model.

Although our model is in complete accordance with LMF's core model structure, we did not follow the common approach where each Lexical Entry groups different Senses of a word. In Cornetto, one Lexical Entry is linked to one Sense and each Sense of a polysemous word is linked to a unique Lexical Entry. This implies that all components, such as Morphology, MorphoSyntax and Syntax , unambiguously refer to one Lexical Entry-Sense pair.

### 10.2 Format : DTD

The data are represented in XML format which is conformant the following dtd. ELEMENTS correspond to LMFcomponents (cf. figure (2)).

```
<!-- -->
<!ELEMENT LexicalResource (GlobalInformation,Lexicon)>
<!ELEMENT GlobalInformation EMPTY>
<!ATTLIST GlobalInformation label CDATA #REQUIRED>
<!ELEMENT Lexicon (LexicalEntry+, Synset*)>
<!ATTLIST Lexicon label NMTOKEN #REQUIRED >
<!ATTLIST Lexicon language NMTOKEN #REQUIRED >
<!ATTLIST Lexicon languageCoding CDATA #REQUIRED >
<!ATTLIST Lexicon owner NMTOKEN #REQUIRED >
<!ELEMENT LexicalEntry (((Lemma, WordForms)| MultiwordExpression), RelatedForms*, Morpholo-
gy*, MorphoSyntax*, SyntacticBehaviour*,Sense ) >
<!ATTLIST LexicalEntry id CDATA #REQUIRED > <!-- id consists of lemma-partOfSpeech-sense
sequence number-->
<!ATTLIST LexicalEntry partOfSpeech (adverb | adjective | noun | verb | other ) #IMPLIED >
<!ATTLIST LexicalEntry formType (full | contraction | acronym | abbreviation) #IMPLIED>
<!ELEMENT Lemma EMPTY >
<!ATTLIST Lemma writtenForm CDATA #REQUIRED >
<!ATTLIST Lemma mode (infinitive) #IMPLIED > <!-- verb -->
<!-- -->
<!ELEMENT MultiwordExpression EMPTY >
<!ATTLIST MultiwordExpression writtenForm CDATA #REQUIRED >
<!ATTLIST MultiwordExpression expressionType (idiom | proverb) #IMPLIED >
<!-- -->
<!ELEMENT WordForms ( WordForm* ) >
<!ELEMENT WordForm EMPTY >
<!ATTLIST WordForm article CDATA #IMPLIED >
<!ATTLIST WordForm grammaticalNumber ( plural| singular ) #IMPLIED > <!-- noun -->
<!ATTLIST WordForm comparison ( comparative | superlative ) #IMPLIED > <!-- adjective -->
<!ATTLIST WordForm tense ( pastTense | pastParticiple ) #IMPLIED > <!-- verb -->
<!ATTLIST WordForm writtenForm CDATA #REQUIRED >
<!-- -->
<!ELEMENT RelatedForms (RelatedForm+ ) >
<!ELEMENT RelatedForm EMPTY>
<!ATTLIST RelatedForm writtenForm CDATA #REQUIRED>
<!ATTLIST RelatedForm variantType ( formVariant | spellingVariant) #REQUIRED>
<!-- -->
<!ELEMENT Morphology EMPTY >
<!ATTLIST Morphology morphoType ( compderiv | derivation | compound | zero-derivation | x-
compound | wordgroup | phrasal ) #IMPLIED >
<!ATTLIST Morphology comparisonType (regular | irregular | mixed) #IMPLIED > <!-- adjective -->
<!ATTLIST Morphology declinable (yes | no) #IMPLIED > <!-- adjective -->
<!ATTLIST Morphology separability ( separable | inseparable ) #IMPLIED > <!--verb-->
<!-- -->
<!ELEMENT MorphoSyntax (auxiliaries*) >
<!ATTLIST MorphoSyntax pronominalAndGrammaticalGender (f|m|n|fn|m_f |mfn|mn |mf)
#IMPLIED > <!--noun-->
<!-- -->
<!ATTLIST MorphoSyntax adverbialUsage ( yes | no) #IMPLIED > <!--adjective-->
<!ATTLIST MorphoSyntax position ( attributive | predicative | attrpred ) #IMPLIED > <!--adjective-->
```

```
<!ELEMENT auxiliaries EMPTY> <!---verb-->
<!ATTLIST auxiliaries auxiliary (hebben | zijn) #IMPLIED > <!---verb-->
<!ATTLIST MorphoSyntax reflexivity ( optionalReflexive | reflexive ) #IMPLIED ><!---verb--> <!--
verb-->
<!-- -->
<!ELEMENT SyntacticBehaviour ( Complementation*,SyntacticSubcategorisationFrame* ) >
<!ATTLIST SyntacticBehaviour valency (mono | di | tri ) #IMPLIED>
<!ATTLIST SyntacticBehaviour transitivity (transitive | intransitive ) #IMPLIED>
<!-- -->
<!ELEMENT Complementation EMPTY >
<!ATTLIST Complementation complement (datclause | ofclause | dancomp | whclause | oblobj |
quant | oblprep | factive | fixprep | omtoinf | prep | psmodnoun | toinf ) #IMPLIED >
<!ATTLIST Complementation preposition (wegens | te | zonder | achter | ter...van | met...van |
in...van | met...tot | op...bij | per | aangaande | langs | inzake | boven | door | binnen | via |
ten...van | uit | omtrent | om | aan | als | bij | in | jegens | met | naar | onder | onder...van | op |
over | rond | tegen | tegenover | tot | tussen | van | voor ) #IMPLIED >
<!ELEMENT SyntacticSubcategorisationFrame (syntacticArgument+ ) >
<!ELEMENT syntacticArgument EMPTY >
<!ATTLIST syntacticArgument constituent ( nil| np | pp | s | ap) #IMPLIED >
<!ATTLIST syntacticArgument function ( nil| specifyingComplement | objectComplement | direc-
tObject | indirectObject | prepositionalObject | specifyingObject) #IMPLIED >
<!ATTLIST syntacticArgument preposition CDATA #IMPLIED >
<!ATTLIST syntacticArgument complementizer ( dat | omte | te| WH | hoe | of ) #IMPLIED >
<!-- -->
<!ELEMENT Sense (Sentiment | Pragmatics | (Semantics-verb | Semantics-noun | Semantics-
adjective) | SenseExamples | SenseRelations | MorphoSyntax )* >
<!ATTLIST Sense senseId CDATA #REQUIRED >
<!ATTLIST Sense synset NMTOKEN #IMPLIED > <!--refers to synset Id-->
<!ATTLIST Sense definition CDATA #REQUIRED >
<!-- -->
<!ELEMENT Sentiment EMPTY >
<!ATTLIST Sentiment polarity ( negative | positive ) #REQUIRED >
<!ATTLIST Sentiment externalReference NMTOKEN #REQUIRED >
<!-- -->
<!ELEMENT Pragmatics (Domains)* >
<!ELEMENT Domains EMPTY >
<!ATTLIST Domains domain (accoustics | administration | aeronautics | agriculture | alimentation |
anatomy | anthropology | archeology | architecture | art | artisanship | astrology | astronomy | as-
tronautics | astronomie | biochemistry | biology | botany | building_industry | chemistry | cinema |
commerce | computer_science | cycling | dance | diplomacy | doctrines | ecology | economy | elec-
tronics_electricity | empty | engineering | fashion | fishing | folklore | gastronomy | geography | ge-
ology | golf | herladry | history | housekeeping | hunting | hydraulics | industry | insurance | law |
linguistics | literature | mathematics | media | medicine | merchant_navy | meteorology | metrology |
military | money | music | mythology | pedagogy | pharmacy | philosophy | photography | physics |
play | politics | psychology | publishing | railway | religion | school| science | sculpture | sexuality |
soccer | sociology | sport | state | swimming | telecommunication | tennis | theatre | theology |
transport | zoology ) #IMPLIED >
<!ATTLIST Pragmatics chronology ( neologism | oldfashioned ) #IMPLIED >
<!ATTLIST Pragmatics connotation ( euphemistic | jocular | offensive | pejorative ) #IMPLIED >
<!ATTLIST Pragmatics geography ( belg | ind | dialect) #IMPLIED >
<!ATTLIST Pragmatics style (formal | informal | slang | vulgar | archaic) #IMPLIED >
<!-- -->
<!ELEMENT Semantics-noun (semanticShifts-noun)*>
<!ATTLIST Semantics-noun countability (count | uncount | count_uncount | coll | mass | plurtant)
#IMPLIED >
<!ATTLIST Semantics-noun reference (common|proper) #IMPLIED >
<!ATTLIST Semantics-noun semanticType (substance | abstract | animate | artefact | concrete | con-
crother | dynamic | human | institute | measure | nondynamic | nonhuman | place | time )
#IMPLIED>
```

```
<!ATTLIST Semantics-noun semanticSubType CDATA #IMPLIED >
<!ELEMENT semanticShifts-noun EMPTY >
<!ATTLIST semanticShifts-noun semanticType ( animate | abstract | artefact | concrete | concrother
| dynamic | human | institute | measure | nondynamic | nonhuman | place | substance | time )
#IMPLIED>
<!-- -->
<!ELEMENT Semantics-adjective (semanticShifts-adjective)*>
<!ATTLIST Semantics-adjective semanticType ( substance | place | temp | stuff | colour | phyper |
emomen | abstract) #IMPLIED>
<!ELEMENT semanticShifts-adjective EMPTY >
<!ATTLIST semanticShifts-adjective semanticType ( place | temp | stuff | colour | phyper | emomen
| abstract ) #IMPLIED>
<!-- -->
<!ELEMENT Semantics-verb (semanticTypes*) >
<!ELEMENT semanticTypes EMPTY >
<!ATTLIST semanticTypes semanticType (action | process| state) #IMPLIED >
<!ATTLIST semanticTypes semanticFeatureSet ( stcognt1 | stcognt2 |stcognt3 |state1 | state2
|state3 |process1 | process2 |process3 |prmvmt1 | prmvmt2 | prmvmt3 | possess2 | possess3 | prc-
ognt1 | prcognt2 |prcognt3 |location1 | location2 | mvmt1 | mvmt2 | mvmt3 | echprod1 | echprod2 |
echprod3 | action1 | action2 | action3 | cognt1 | cognt2 | cognt3 ) #IMPLIED>
<!-- -->
<!ELEMENT SenseExamples (SenseExample*) >
<!-- -->
<!ELEMENT SenseExample ( canonicalForm | Pragmatics | Semantics_ex | Syntax_ex | textualForm
)* >
<!ATTLIST SenseExample id NMTOKEN #REQUIRED >
<!-- -->
<!ELEMENT canonicalForm EMPTY >
<!ATTLIST canonicalForm phrase (s | np | vp | ap | pp) #IMPLIED >
<!ATTLIST canonicalForm canonicalform CDATA #IMPLIED >
<!ATTLIST canonicalForm expressionType ( freeCombination | slogan | properName | term | lexi-
calCollocation | grammaticalCollocation | pragmaticFormula ) #IMPLIED> <!--enumeration-->
<!-- -->
<!ELEMENT Semantics_ex (lex-collocator)* >
<!ATTLIST Semantics_ex gracol-complem CDATA #IMPLIED >
<!ATTLIST Semantics_ex gracol-gramword ( expletive | object | material | subject-matter | condition
| relation | source | cause | circumstance | direction | goal| location | manner | means | measure |
modality | origin | place | purpose | reason | restriction | result | time ) #IMPLIED >
<!ATTLIST Semantics_ex definition CDATA #IMPLIED >
<!-- -->
<!ELEMENT lex-collocator EMPTY >
<!ATTLIST lex-collocator collocator ( action | antibonus | anticause | antiexist | antifunct | antimag-
nus | antimanif | antintense | antioper1 | antioper2 | antipossess | antireal | antiverus | bonus |
cause | causenotre | cont | decrease | degrade | dimin | enum | excess | exist | fin | funct | incept |
intens | liqui| magnus | malus | manif | measure | minusexist | modif | mult | oper | oper1 | oper2 |
process | support | place | plusexist | possess | qualifier | quantifier | real| sing| son | state | type |
upgrade | verus ) #IMPLIED >
<!ATTLIST Semantics_ex lexcol-speccollocator (appear | attend | caretake | consult | consume | con-
tainer | create | engage | evoke | give | hold | install| introduce | keep | lose | own | portion | prac-
tise | prepare | putoff | receive | refuse | reign | remove | solve | suffer | take | takeplace | turnon |
use | violate | wear) #IMPLIED >
<!-- -->
<!ELEMENT Syntax_ex (combiWord+ ) >
<!ELEMENT combiWord EMPTY >
<!ATTLIST combiWord partOfSpeech ( adjective | adverb | article | conjunction | noun | numeral|
preposition | pronoun | verb ) #IMPLIED >
<!ATTLIST combiWord lemma CDATA #IMPLIED >
<!-- -->
<!ELEMENT textualForm EMPTY >
```

```
<!ATTLIST textualForm textualform CDATA #IMPLIED >
<!ATTLIST textualForm phrase (s | np | vp | ap | pp) #IMPLIED >
<!-- -->
<!ELEMENT SenseRelations (SenseGroup* ) >
<!ELEMENT SenseGroup EMPTY >
<!ATTLIST SenseGroup relationType (co-annotation | co-hyponyms | co-synonyms | co-relations)
#REQUIRED >
<!ATTLIST SenseGroup targetSenseId NMTOKEN #REQUIRED >
<!-- -->
<!ELEMENT Synset (Definition | MonolingualExternalRefs | SynsetRelations )* >
<!ATTLIST Synset baseConcept CDATA #IMPLIED >
<!ATTLIST Synset id ID #REQUIRED >
<!-- -->
<!ELEMENT Definition EMPTY >
<!ATTLIST Definition gloss CDATA #REQUIRED >
<!-- -->
<!ELEMENT MonolingualExternalRefs ( MonolingualExternalRef* ) >
<!-- -->
<!ELEMENT MonolingualExternalRef ( Meta? ) >
<!ATTLIST MonolingualExternalRef externalReference CDATA #REQUIRED >
<!ATTLIST MonolingualExternalRef externalSystem ( SUMO | pwn-20 | pwn-30 | wordnet_domain)
#REQUIRED >
<!ATTLIST MonolingualExternalRef relType CDATA #IMPLIED >
<!-- -->
<!ELEMENT Meta EMPTY >
<!ATTLIST Meta author CDATA #IMPLIED >
<!ATTLIST Meta confidence NMTOKEN #REQUIRED >
<!ATTLIST Meta date NMTOKEN #IMPLIED >
<!ATTLIST Meta source CDATA #REQUIRED >
<!ATTLIST Meta status ( yes ) #IMPLIED >
<!-- -->
<!ELEMENT SynsetRelations ( SynsetRelation* ) >
<!-- -->
<!ELEMENT SynsetRelation ( Meta?) >
<!ATTLIST SynsetRelation relType (XPOS_NEAR_SYNONYM | HAS_XPOS_HYPONYM |
ROLE_SOURCE_DIRECTION | BE_IN_STATE | CAUSES | CO_AGENT_INSTRUMENT |
CO_AGENT_PATIENT | CO_AGENT_RESULT | CO_INSTRUMENT_AGENT |
CO_INSTRUMMENT_PATIENT | CO_INSTRUMENT_RESULT | CO_PATIENT_AGENT |
CO_PATIENT_INSTRUMENT | CO_PATIENT_RESULT | CO_RESULT_AGENT |
CO_RESULT_INSTRUMENT | CO_RESULT_PATIENT | CO_ROLE | FUZZYNYM |
HAS_HOLO_LOCATION | HAS_HOLO_MADEOF | HAS_HOLO_MEMBER | HAS_HOLO_PART |
HAS_HOLO_PORTION | HAS_HOLONYM | HAS_HYPERONYM | HAS_HYPONYM |
HAS_MERO_LOCATION | HAS_MERO_MADEOF | HAS_MERO_MEMBER | HAS_MERO_PART |
HAS_MERO_PORTION | HAS_MERONYM | HAS_SUBEVENT | HAS_XPOS_HYPERONYM | IN_MANNER
| INVOLVED | INVOLVED_AGENT | INVOLVED_DIRECTION | INVOLVED_INSTRUMENT |
INVOLVED_LOCATION | INVOLVED_PATIENT | INVOLVED_RESULT |
INVOLVED_SOURCE_DIRECTION | INVOLVED_TARGET_DIRECTION | IS_CAUSED_BY |
IS_SUBEVENT_OF | MANNER_OF | NEAR_ANTONYM | NEAR_SYNONYM | ROLE | ROLE_AGENT |
ROLE_DIRECTION | ROLE_INSTRUMENT | ROLE_LOCATION | ROLE_PATIENT | ROLE_RESULT |
ROLE_TARGET_DIRECTION | STATE_OF | XPOS_FUZZYNYM | XPOS_NEAR_ANTONYM ) #IMPLIED
>
<!ATTLIST SynsetRelation target CDATA #REQUIRED >
```


## 11 References

Francopoulo G., Bel N., George M., Calzolari N., Monachini M., Pet M., Soria C. (2007) Lexical Markup Framework: ISO standard for semantic information in NLP lexicons. In: GLDV (Gesellschaft für linguistische Datenverarbeitung), Tubingen

Görög, A., Vossen, P. (2010) Computer Assisted Semantic Annotation in the DutchSemCor Project. In Proceedings of the Seventh conference on International Language Resources and Evaluation (LREC'10). 2010, Malta, Valletta

Mel'čuk, I. A. (1996) Lexical functions: a tool for the description of lexical relations in a lexicon. In: Wanner, L. (ed.), Lexical functions in lexicography and natural language processing. Amsterdam: Benjamins

Maks, I., P. Vossen, R. Segers and H. van der Vliet (2008). Encoding Adjectives in the Dutch semantic database Cornetto. In Proceedings of LREC-2008, Marrakech, Morocco, 2008.

Maks, I. and P. Vossen (2011) Different Approaches to Automatic Polarity Annotation at Synset Level.In: Proceedings of the First International Workshop on Lexical Resources, WoLeR, Slovenia.

Martin, W., I.Maks, M. Groot and S. Bopp (2005) RBN (Referentie Bestand Nederlands) documentation , Internal Report VU Amsterdam, http://tst-centrale.org/ images/ stories/producten /documentatie/rbn_documentatie_nl. pdf

Soria C., Monachini M., Vossen P. (2009) Wordnet-LMF: fleshing out a standardized Format for Wordnet Interoperability. In: proceedings of CHI-2009, Boston, USA.

Vliet, H. van der (2007) The Referentiebestand Nederlands as a Mult-Purpose Lexical Database' In: International Journal of Lexicography 20(3): 221-238

Vossen, P., Hofmann, K., de Rijke, M., Tjong Kim Sang, E., and Deschacht, K. (2007). The Cornetto Database: Architecture and User-Scenarios. In DIR 2007.

Vossen, P., I.Maks, R. Segers and H. van der Vliet (2008). Integrating Lexical Units, Synsets, and Ontology in the Cornetto Database. In Proceedings of LREC-2008, Marrakech, Morocco.

Vossen P., Görög, A., Izquierdo, R. (2012). DutchSemCor: targeting the ideal sense-tagged corpus. In: Proceedings of the Eighth conference on International Language Resources and Evaluation (LREC'12), Istanbul, Turkey.

Vossen P., Görög, A., Laan, F., Van Gompel, M., Izquierdo, R. , Van den Bosch, A. (2011). DutchSemCor: building a semantically annotated corpus for Dutch. In: Proceedings of Electronic Lexicography in the 21st century: New Applications for new users (eLEX2011), Bled, Slovenia.

Vossen, P., I.Maks, R.Segers, H.van der Vliet, M.F. Moens, K.Hofmann, E.Tjong Kim Sang, M.de Rijke (2013) Cornetto: a lexical semantic database for Dutch, Chapter in: P. Spyns \& J. Odijk (eds): Essential Speech and Language Technology for Dutch, Results by the STEVIN-programme, Publ. Springer series Theory and Applications of Natural Language Processing, ISBN 978-3-642-30909-0.

Windhouwer,M., I. Schuurman \& S. E. Wright (2013). Collaboratively Defining Widely Accepted Linguistic Data Categories in the ISOcat Data Category Registry. In: ESWC2013 Workshop on Semantic Web Collaborative Spaces (SWCS2013). Montpellier, France.

## Appendix I: Cornetto data categories and ISOcat urls

The following list is a list of Cornetto data categories in alphabetic order. The list gives the Data category names (column 1), the ISOcat url (column2) amd a broader linguistic category (column3) which corresponds to the categorization of data categories in section 9 .

| abbreviation | http://www.isocat.org/datcat/DC-5036 | LexicalEntry |
| :---: | :---: | :---: |
| abstract | to be decided | Sense and Semantics |
| acronym | to be decided | LexicalEntry |
| action | http://www.isocat.org/datcat/DC-5974 | Sense and Semantics |
| action1 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5943 | Sense and Semantics |
| action2 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5944 | Sense and Semantics |
| action3 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5945 | Sense and Semantics |
| adjective | http://www.isocat.org/datcat/DC-1230 | LexicalEntry |
| adverb | http://www.isocat.org/datcat/DC-1232 | Morphology and Morphosyntax |
| adverbialUsage | http://www.isocat.org/datcat/DC-5922 | Morphology and Morphosyntax |
| animate | to be decided | Sense and Semantics |
| ap | http://www.isocat.org/datcat/DC-5767 | Syntax |
| ap | http://www.isocat.org/datcat/DC-5767 | Syntax |
| artefact | http://www.isocat.org/datcat/DC-5991 | Sense and Semantics |
| article | http://www.isocat.org/datcat/DC-1892 | Morphology and Morphosyntax |
| article | http://www.isocat.org/datcat/DC-3589 | Morphology and Morphosyntax |
| attributive | http://www.isocat.org/datcat/DC-5242 | Morphology and Morphosyntax |
| attrpred | http://www.isocat.org/datcat/DC-5791 | Morphology and Morphosyntax |
| auxiliary | http://www.isocat.org/datcat/DC-2262 | Morphology and Morphosyntax |
| BE_IN_STATE | http://www.isocat.org/datcat/DC-5878 | synset |
| belg | http://www.isocat.org/datcat/DC-5936 | Pragmatics |
| CanonicalForm | http://www.isocat.org/datcat/DC-6002 | Examples |
| CAUSES | http://www.isocat.org/datcat/DC-5827 | synset |
| chronology | http://www.isocat.org/datcat/DC-5921 | Pragmatics |
| CO_AGENT_INSTRUMENT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5879 | synset |
| CO_AGENT_PATIENT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5838 | synset |
| CO_AGENT_RESULT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5849 | synset |
| CO_INSTRUMENT_AGENT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5860 | synset |
| CO_INSTRUMENT_PATIENT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5864 | synset |
| CO_INSTRUMENT_RESULT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5876 | synset |
| CO_PATIENT_AGENT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5812 | synset |
| CO_PATIENT_INSTRUMENT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5806 | synset |
| CO_RESULT_AGENT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5807 | synset |
| CO_RESULT_INSTRUMENT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5808 | synset |
| CO_ROLE | http://www.isocat.org/datcat/DC-5809 | synset |
| co-annotations | http://www.isocat.org/datcat/DC-5912 | SenseRelation |
| cognt1 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5946 | Sense and Semantics |
| cognt2 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5947 | Sense and Semantics |
| cognt3 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5952 | Sense and Semantics |
| co-hyponyms | http://www.isocat.org/datcat/DC-5913 | SenseRelation |


| colour | http://www.isocat.org/datcat/DC-5987 | Sense and Semantics |
| :---: | :---: | :---: |
| combiWord | http://www.isocat.org/datcat/DC-6003 | Examples |
| common | http://www.isocat.org/datcat/DC-1256 | Sense and Semantics |
| comparative | http://www.isocat.org/datcat/DC-4924 | Morphology and Morphosyntax |
| comparisonType | http://www.isocat.org/datcat/DC-5924 | Morphology and Morphosyntax |
| compderiv | http://www.isocat.org/datcat/DC-5902 | Morphology and Morphosyntax |
| complement | http://www.isocat.org/datcat/DC-5865 | Syntax |
| complementizer | http://www.isocat.org/datcat/DC-5923 | Syntax |
| compound | to be decided | Morphology and Morphosyntax |
| concrete | http://www.isocat.org/datcat/DC-5984 | Sense and Semantics |
| concrother | http://www.isocat.org/datcat/DC-5976 | Sense and Semantics |
| conjunction | http://www.isocat.org/datcat/DC-1260 | Morphology and Morphosyntax |
| connotation | http://www.isocat.org/datcat/DC-5929 | Pragmatics |
| constituent | http://www.isocat.org/datcat/DC-5757 | Syntax |
| contraction | to be decided | LexicalEntry |
| co-relations | http://www.isocat.org/datcat/DC-5914 | SenseRelation |
| co-synonyms | http://www.isocat.org/datcat/DC-5915 | SenseRelation |
| count | to be decided | Sense and Semantics |
| count_uncount | to be decided | Sense and Semantics |
| countability | to be decided | Sense and Semantics |
| dancomp | http://www.isocat.org/datcat/DC-5867 | Syntax |
| dat | http://www.isocat.org/datcat/DC-5891 | Syntax |
| definition | http://www.isocat.org/datcat/DC-1972 | Morphology and Morphosyntax |
| degree | http://www.isocat.org/datcat/DC-4920 | Morphology and Morphosyntax |
| derivation | to be decided | Morphology and Morphosyntax |
| di | http://www.isocat.org/datcat/DC-5765 | Syntax |
| directObject | http://www.isocat.org/datcat/DC-1274 | Syntax |
| domain | http://www.isocat.org/datcat/DC-2212 | domain |
| dynamic | http://www.isocat.org/datcat/DC-5977 | Sense and Semantics |
| echprod2 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5941 | Sense and Semantics |
| echprod3 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5970 | Sense and Semantics |
| emomen | http://www.isocat.org/datcat/DC-5990 | Sense and Semantics |
| EQ_BE_IN_STATE | http://www.isocat.org/datcat/DC-5811 | synset |
| EQ_CAUSES | http://www.isocat.org/datcat/DC-5877 | synset |
| EQ_CO_ROLE | http://www.isocat.org/datcat/DC-5810 | synset |
| EQ_HAS_HOLONYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5805 | synset |
| EQ_HAS_HYPERONYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5813 | synset |
| EQ_HAS_HYPONYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5850 | synset |
| EQ_HAS_MERONYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5851 | synset |
| EQ_HAS_SUBEVENT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5852 | synset |
| EQ_INVOLVED | http://www.isocat.org/datcat/DC-5883 | synset |
| EQ_IS_CAUSED_BY | http://www.isocat.org/datcat/DC-5884 | synset |
| EQ_IS_STATE_OF | http://www.isocat.org/datcat/DC-5855 | synset |
| EQ_IS_SUBEVENT_OF | http://www.isocat.org/datcat/DC-5856 | synset |
| EQ_NEAR_SYNONYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5857 | synset |
| EQ_ROLE | http://www.isocat.org/datcat/DC-5858 | synset |
| EQ_SYNONYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5880 | synset |
| EQ_UNSPECIFIED | http://www.isocat.org/datcat/DC-5859 | synset |
| euphemistic | http://www.isocat.org/datcat/DC-5931 | Pragmatics |
| expressionType | http://www.isocat.org/datcat/DC-5905 | Examples |


| external Reference | http://www.isocat.org/datcat/DC-1975 | external Reference |
| :---: | :---: | :---: |
| external System | http://www.isocat.org/datcat/DC-1974 | external Reference |
| f | http://www.isocat.org/datcat/DC-5801 | Morphology and Morphosyntax |
| factive | http://www.isocat.org/datcat/DC-5873 | Syntax |
| fixprep | http://www.isocat.org/datcat/DC-5870 | Syntax |
| fn | http://www.isocat.org/datcat/DC-5797 | Morphology and Morphosyntax |
| formal | http://www.isocat.org/datcat/DC-1992 | Pragmatics |
| formType | to be decided | LexicalEntry |
| formVariant | http://www.isocat.org/datcat/DC-5917 | LexicalEntry |
| freeCombination | http://www.isocat.org/datcat/DC-5910 | Examples |
| full | http://www.isocat.org/datcat/DC-5911 | LexicalEntry |
| function | to be decided | Syntax |
| FUZZYNYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5832 | synset |
| geography | http://www.isocat.org/datcat/DC-5935 | Pragmatics |
| GlobalInformation | http://www.isocat.org/datcat/DC-5994 | LexicalEntry |
| grammaticalCollocation | http://www.isocat.org/datcat/DC-5907 | Examples |
| grammaticalNumber | http://www.isocat.org/datcat/DC-251 | Morphology and Morphosyntax |
| HAS_HOLO_LOCATION | http://www.isocat.org/datcat/DC-5816 | synset |
| HAS_HOLO_MADEOF | http://www.isocat.org/datcat/DC-5831 | synset |
| HAS_HOLO_MEMBER | http://www.isocat.org/datcat/DC-5830 | synset |
| HAS_HOLO_PART | http://www.isocat.org/datcat/DC-5817 | synset |
| HAS_HOLO_PORTION | http://www.isocat.org/datcat/DC-5828 | synset |
| HAS_HOLONYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5836 | synset |
| HAS_HYPERONYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5824 | synset |
| HAS_HYPONYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5823 | synset |
| HAS_MERO_LOCATION | http://www.isocat.org/datcat/DC-5821 | synset |
| HAS_MERO_MADEOF | http://www.isocat.org/datcat/DC-5820 | synset |
| HAS_MERO_MEMBER | http://www.isocat.org/datcat/DC-5819 | synset |
| HAS_MERO_PART | http://www.isocat.org/datcat/DC-5846 | synset |
| HAS_MERO_PORTION | http://www.isocat.org/datcat/DC-5826 | synset |
| HAS_MERONYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5854 | synset |
| HAS_SUBEVENT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5853 | synset |
| HAS_XPOS_HYPERONYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5882 | synset |
| HAS_XPOS_HYPONYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5848 | synset |
| hoe | http://www.isocat.org/datcat/DC-5895 | Syntax |
| human | http://www.isocat.org/datcat/DC-5978 | Sense and Semantics |
| idiom | to be decided | mwe |
| IN_MANNER | http://www.isocat.org/datcat/DC-5837 | synset |
| indirectObject | http://www.isocat.org/datcat/DC-1310 | Syntax |
| infinitive | to be decided | Morphology and Morphosyntax |
| informal | to be decided | Pragmatics |
| institute | http://www.isocat.org/datcat/DC-5979 | Sense and Semantics |
| intransitive | http://www.isocat.org/datcat/DC-1322 | Syntax |
| INVOLVED | http://www.isocat.org/datcat/DC-5847 | synset |
| INVOLVED_AGENT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5885 | synset |
| INVOLVED_DIRECTION | http://www.isocat.org/datcat/DC-5845 | synset |
| INVOLVED_INSTRUMENT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5844 | synset |
| INVOLVED_LOCATION | http://www.isocat.org/datcat/DC-5843 | synset |
| INVOLVED_PATIENT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5842 | synset |
| INVOLVED_RESULT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5841 | synset |


| INVOLVED_SOURCE_DIRECTION | http://www.isocat.org/datcat/DC-5840 | synset |
| :---: | :---: | :---: |
| INVOLVED_TARGET_DIRECTION | http://www.isocat.org/datcat/DC-5815 | synset |
| irregular | http://www.isocat.org/datcat/DC-5925 | Morphology and Morphosyntax |
| IS_CAUSED_BY | http://www.isocat.org/datcat/DC-5839 | synset |
| IS_SUBEVENT_OF | http://www.isocat.org/datcat/DC-5818 | synset |
| jocular | http://www.isocat.org/datcat/DC-5932 | Pragmatics |
| Lemma | http://www.isocat.org/datcat/DC-1324 | Morphology and Morphosyntax |
| lexicalCollocation | http://www.isocat.org/datcat/DC-5906 | Examples |
| LexicalEntry | http://www.isocat.org/datcat/DC-5505 | LexicalEntry |
| LexicalResource | http://www.isocat.org/datcat/DC-5992 | LexicalEntry |
| Lexicon | http://www.isocat.org/datcat/DC-4360 | LexicalEntry |
| location1 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5965 | Sense and Semantics |
| location2 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5966 | Sense and Semantics |
| m | http://www.isocat.org/datcat/DC-5800 | Morphology and Morphosyntax |
| m_f | http://www.isocat.org/datcat/DC-5799 | Morphology and Morphosyntax |
| MANNER_OF | http://www.isocat.org/datcat/DC-5919 | synset |
| mass | to be decided | Sense and Semantics |
| measure | http://www.isocat.org/datcat/DC-5980 | Sense and Semantics |
| mf | http://www.isocat.org/datcat/DC-5795 | Morphology and Morphosyntax |
| mfn | http://www.isocat.org/datcat/DC-5796 | Morphology and Morphosyntax |
| mixed | http://www.isocat.org/datcat/DC-5927 | Morphology and Morphosyntax |
| mn | http://www.isocat.org/datcat/DC-5798 | Morphology and Morphosyntax |
| mono | http://www.isocat.org/datcat/DC-5764 | Syntax |
| MonolingualExternalRef | http://www.isocat.org/datcat/DC-5886 | external Reference |
| mood | http://www.isocat.org/datcat/DC-1427 | Morphology and Morphosyntax |
| Morphology | http://www.isocat.org/datcat/DC-2638 | Morphology and Morphosyntax |
| morphoType | http://www.isocat.org/datcat/DC-5887 | Morphology and Morphosyntax |
| mvmt1 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5967 | Sense and Semantics |
| mvmt2 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5968 | Sense and Semantics |
| mvmt3 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5948 | Sense and Semantics |
| n | http://www.isocat.org/datcat/DC-5802 | Morphology and Morphosyntax |
| NEAR_ANTONYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5971 | synset |
| NEAR_SYNONYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5972 | synset |
| negative | http://www.isocat.org/datcat/DC-5540 | sentiment |
| neologism | to be decided | Pragmatics |
| nondynamic | http://www.isocat.org/datcat/DC-5981 | Sense and Semantics |
| nonhuman | http://www.isocat.org/datcat/DC-5982 | Sense and Semantics |
| noun | http://www.isocat.org/datcat/DC-1333 | LexicalEntry |
| np | http://www.isocat.org/datcat/DC-2256 | Syntax |
| np | http://www.isocat.org/datcat/DC-2256 | Syntax |
| numeral | http://www.isocat.org/datcat/DC-1334 | Morphology and Morphosyntax |
| objectComplement | to be decided | Syntax |
| oblobj | http://www.isocat.org/datcat/DC-5871 | Syntax |
| oblprep | http://www.isocat.org/datcat/DC-5874 | Syntax |
| of | http://www.isocat.org/datcat/DC-5896 | Syntax |
| offensive | to be decided | Pragmatics |
| oldfashioned | http://www.isocat.org/datcat/DC-5787 | Pragmatics |
| omte | http://www.isocat.org/datcat/DC-5892 | Syntax |
| omtoinf | http://www.isocat.org/datcat/DC-5866 | Syntax |
| optionalReflexive | http://www.isocat.org/datcat/DC-5934 | Morphology and Morphosyntax |


| partOfSpeech | \|http://www.isocat.org/datcat/DC-1345 | LexicalEntry |
| :---: | :---: | :---: |
| pastParticiple | http://www.isocat.org/datcat/DC-4963 | LexicalEntry |
| pastTense | to be decided | LexicalEntry |
| pejorative | http://www.isocat.org/datcat/DC-5933 | Pragmatics |
| phrasal | http://www.isocat.org/datcat/DC-5901 | Morphology and Morphosyntax |
| phraseType | http://www.isocat.org/datcat/DC-5769 | Syntax |
| phyper | http://www.isocat.org/datcat/DC-5989 | Sense and Semantics |
| place | http://www.isocat.org/datcat/DC-5988 | Sense and Semantics |
| plural | http://www.isocat.org/datcat/DC-253 | Morphology and Morphosyntax |
| pluraleTantum | to be decided | Sense and Semantics |
| polarity | http://www.isocat.org/datcat/DC-5537 | sentiment |
| position | http://www.isocat.org/datcat/DC-5930 | Morphology and Morphosyntax |
| positive | http://www.isocat.org/datcat/DC-5538 | sentiment |
| possess2 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5949 | Sense and Semantics |
| possess3 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5942 | Sense and Semantics |
| pp | http://www.isocat.org/datcat/DC-5768 | Syntax |
| pp | http://www.isocat.org/datcat/DC-5768 | Syntax |
| pragmaticFormula | http://www.isocat.org/datcat/DC-5908 | Examples |
| Pragmatics | http://www.isocat.org/datcat/DC-2643 | Pragmatics |
| prcognt1 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5969 | Sense and Semantics |
| prcognt2 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5964 | Sense and Semantics |
| prcognt3 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5963 | Sense and Semantics |
| predicative | http://www.isocat.org/datcat/DC-4943 | Morphology and Morphosyntax |
| preposition | http://www.isocat.org/datcat/DC-1366 | Syntax |
| preposition | http://www.isocat.org/datcat/DC-2757 | Syntax |
| prmvmt1 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5953 | Sense and Semantics |
| prmvmt2 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5951 | Sense and Semantics |
| prmvmt3 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5950 | Sense and Semantics |
| process | http://www.isocat.org/datcat/DC-5985 | Sense and Semantics |
| process1 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5956 | Sense and Semantics |
| process2 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5955 | Sense and Semantics |
| process3 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5954 | Sense and Semantics |
| pronominalAndGrammaticalGender | http://www.isocat.org/datcat/DC-5793 | Morphology and Morphosyntax |
| pronoun | http://www.isocat.org/datcat/DC-1370 | Morphology and Morphosyntax |
| proper | http://www.isocat.org/datcat/DC-1371 | Sense and Semantics |
| properName | to be decided | Examples |
| proverb | to be decided | mwe |
| psmodnoun | http://www.isocat.org/datcat/DC-5869 | Syntax |
| quant | http://www.isocat.org/datcat/DC-5872 | Syntax |
| reference | http://www.isocat.org/datcat/DC-4908 | Sense and Semantics |
| reflexive | http://www.isocat.org/datcat/DC-3842 | Morphology and Morphosyntax |
| reflexivity | http://www.isocat.org/datcat/DC-5928 | Morphology and Morphosyntax |
| register | http://www.isocat.org/datcat/DC-1988 | Pragmatics |
| regular | http://www.isocat.org/datcat/DC-5926 | Morphology and Morphosyntax |
| RelatedForm | http://www.isocat.org/datcat/DC-5998 | LexicalEntry |
| reltype | http://www.isocat.org/datcat/DC-5938 | SenseRelation |
| ROLE | http://www.isocat.org/datcat/DC-5940 | synset |
| ROLE_AGENT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5939 | synset |
| ROLE_DIRECTION | http://www.isocat.org/datcat/DC-5863 | synset |
| ROLE_INSTRUMENT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5862 | synset |


| ROLE_LOCATION | http://www.isocat.org/datcat/DC-5861 | synset |
| :---: | :---: | :---: |
| ROLE_PATIENT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5814 | synset |
| ROLE_RESULT | http://www.isocat.org/datcat/DC-5835 | synset |
| ROLE_SOURCE_DIRECTION | http://www.isocat.org/datcat/DC-5834 | synset |
| ROLE_TARGET_DIRECTION | http://www.isocat.org/datcat/DC-5833 | synset |
| semanticFeatureSet | http://www.isocat.org/datcat/DC-5937 | Sense and Semantics |
| Semantics | http://www.isocat.org/datcat/DC-2645 | Sense and Semantics |
| semanticShifts | http://www.isocat.org/datcat/DC-5997 | Sense and Semantics |
| semanticType | http://www.isocat.org/datcat/DC-5973 | Sense and Semantics |
| Sense | http://www.isocat.org/datcat/DC-464 | Sense and Semantics |
| SenseExample | http://www.isocat.org/datcat/DC-5673 | Examples |
| SenseGroup | http://www.isocat.org/datcat/DC-5996 | SenseRelation |
| senseGroupRelationType | http://www.isocat.org/datcat/DC-5794 | SenseRelation |
| SenseRelation | http://www.isocat.org/datcat/DC-5995 | SenseRelation |
| sentence | http://www.isocat.org/datcat/DC-1386 | Syntax |
| separability | http://www.isocat.org/datcat/DC-5792 | Morphology and Morphosyntax |
| separable | http://www.isocat.org/datcat/DC-5803 | Morphology and Morphosyntax |
| singular | http://www.isocat.org/datcat/DC-252 | Morphology and Morphosyntax |
| slang | http://www.isocat.org/datcat/DC-1995 | Pragmatics |
| slogan | http://www.isocat.org/datcat/DC-5909 | Examples |
| specifyingComplement | to be decided | Syntax |
| spellingVariant | http://www.isocat.org/datcat/DC-5918 | LexicalEntry |
| state | http://www.isocat.org/datcat/DC-5986 | Sense and Semantics |
| STATE_OF | http://www.isocat.org/datcat/DC-5825 | synset |
| state1 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5959 | Sense and Semantics |
| state2 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5958 | Sense and Semantics |
| state3 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5957 | Sense and Semantics |
| stcognt1 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5962 | Sense and Semantics |
| stcognt2 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5961 | Sense and Semantics |
| stcognt3 | http://www.isocat.org/datcat/DC-5960 | Sense and Semantics |
| SubcategorizationFrame | http://www.isocat.org/datcat/DC-4620 | Syntax |
| subordinateClause | to be decided | Syntax |
| substance | http://www.isocat.org/datcat/DC-5983 | Sense and Semantics |
| superlative | http://www.isocat.org/datcat/DC-4925 | Morphology and Morphosyntax |
| synset | http://www.isocat.org/datcat/DC-4613 | synset |
| synsetRelation | http://www.isocat.org/datcat/DC-5993 | synset |
| syntacticArgument | http://www.isocat.org/datcat/DC-6000 | Syntax |
| syntacticBehaviour | http://www.isocat.org/datcat/DC-5999 | Syntax |
| Syntax | http://www.isocat.org/datcat/DC-2647 | Syntax |
| te | http://www.isocat.org/datcat/DC-5893 | Syntax |
| tense | http://www.isocat.org/datcat/DC-1286 | LexicalEntry |
| term | http://www.isocat.org/datcat/DC-5788 | Examples |
| TextualForm | http://www.isocat.org/datcat/DC-6001 | Example |
| time | http://www.isocat.org/datcat/DC-5975 | Sense and Semantics |
| toinf | http://www.isocat.org/datcat/DC-5868 | Syntax |
| transitive | http://www.isocat.org/datcat/DC-1405 | Syntax |
| transitivity | http://www.isocat.org/datcat/DC-5266 | Syntax |
| tri | http://www.isocat.org/datcat/DC-5766 | Syntax |
| uncount | to be decided | Sense and Semantics |
| unseparable | http://www.isocat.org/datcat/DC-5804 | Morphology and Morphosyntax |


| valency | http://www.isocat.org/datcat/DC-5763 | Syntax |
| :--- | :--- | :--- |
| variantType | http://www.isocat.org/datcat/DC-5916 | LexicalEntry |
| verb | http://www.isocat.org/datcat/DC-1424 | LexicalEntry |
| vp | http://www.isocat.org/datcat/DC-2255 | Syntax |
| vp | http://www.isocat.org/datcat/DC-2255 | Syntax |
| vulgar | http://www.isocat.org/datcat/DC-1998 | Pragmatics |
| WH | http://www.isocat.org/datcat/DC-5894 | Syntax |
| whclause | http://www.isocat.org/datcat/DC-5875 | Syntax |
| WordForms | http://www.isocat.org/datcat/DC-5700 | LexicalEntry |
| wordgroup | http://www.isocat.org/datcat/DC-5888 | Morphology and Morphosyntax |
| writtenForm | http://www.isocat.org/datcat/DC-1836 | LexicalEntry |
| x-compound | http://www.isocat.org/datcat/DC-5889 | Morphology and Morphosyntax |
| XPOS_FUZZYNYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5822 | synset |
| XPOS_NEAR_ANTONYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5829 | synset |
| XPOS_NEAR_SYNONYM | http://www.isocat.org/datcat/DC-5881 | synset |
| zero-derivation | http://www.isocat.org/datcat/DC-5897 | Morphology and Morphosyntax |


[^0]:    ${ }^{1}$ The conversion of Cornetto XML, i.e.the original resource, into Cornetto LMF XML is carried within the CLARIN (www.clarin.eu) project Cornetto-LMF-RDF (2012-2013)

[^1]:    ${ }^{2}$ In Belgium, the distinction between the three genders is more often maintained. Words that are of feminine grammatical gender are usually still referred to with zij.

[^2]:    ${ }^{3}$ accoustics, administration , aeronautics, agriculture, alimentation, anatomy, anthropology , archeology , architecture , art , artisanship , astrology , astronomy , astronautics, astronomie , biochemistry , biology , botany , building_industry , chemistry , cinema , commerce , computer_science, cycling, dance, diplomacy, doctrines, ecology, economy, electronics_electricity , empty , engineering, fashion, fishing, folklore, gastronomy, geography, geology, golf, herladry, history , housekeeping, hunting, hydraulics, industry, insurance, law, linguistics, literature, mathematics, media, medicine , merchant_navy, meteorology, metrology, military, money, music, mythology , pedagogy, pharmacy, philosophy, photography, physics, play, politics, psychology, publishing, railway, religion, school, science, sculpture, sexuality, soccer, sociology, sport, state , swimming, telecommunication, tennis, theatre, theology, transport, zoology

